



Präzisions-Oberfräser-Tischplatte (24" x 32")

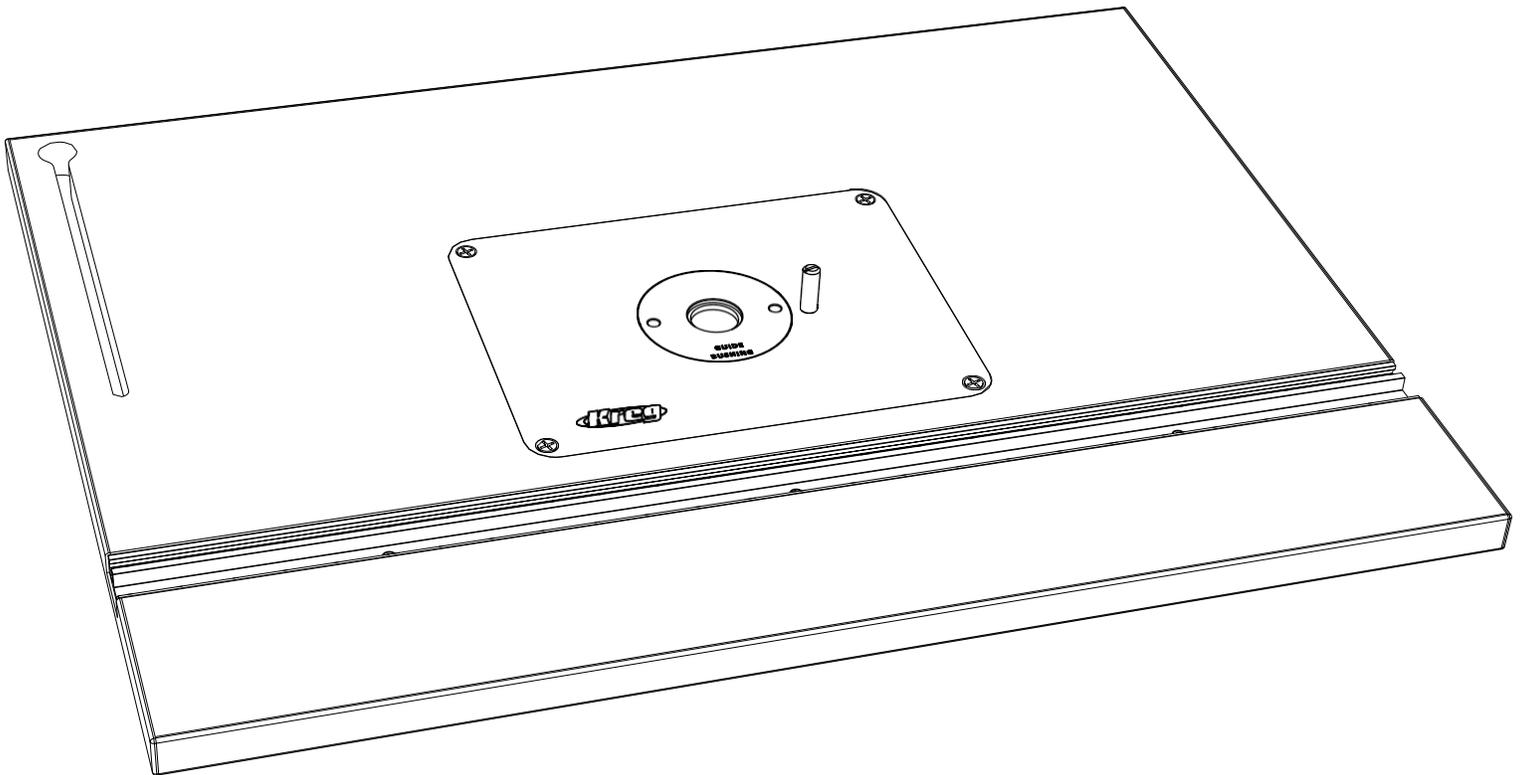
HANDBUCH FÜR DEN BESITZER

GEBRAUCHSANWEISUNG - HANDBUCH DES EIGENTÜMERS

Artikel PRS1025

Artikel #PRS1025

Artikel # PRS1025



Erforderliche Werkzeuge:

- Kreuzschlitzschraubendreher
- Schraubendreher mit geradem Schlitz
- Sechskantschlüssel 1/8" (mitgeliefert)
- #2 Vierkantschlüssel (im Lieferumfang enthalten)
- Doppelseitiges Klebeband
- Elektrische Bohrmaschine oder Bohrmaschine
- Bohrer
- Senkungsbit

Notwendige Utensilien :

- Tournevis cruciforme
- Tournevis à tête Teller
- Sechseckige Klammer 1/8" po (inklusive)
- Tournevis carré n° 2 (einschl.)
- Ruban adhésif à double face
- Elektrische Perceuse ou à colonne
- Forets
- Fraise

Erforderliche Hilfsmittel:

- Destillierapparat Phillips
- Destornilladores de punta recta
- Llave hexagonal de 1/8 pulg (incluida)
- Estación de desecho #2 (inklusive)
- Cinta doble faz
- Taladro eléctrico o prensa de taladrar
- Brocas para taladro
- Broca para avellanar



WARNUNG Beachten Sie bei der Verwendung von Elektrowerkzeugen stets die *nachstehenden* Sicherheitsvorkehrungen, um die Gefahr von alle anderen Stromschlägen und Verletzungen zu vermeiden. **BEWAHREN SIE DIESE ANLEITUNG AUF.**

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unaufgeräumte oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht in einer gefährlichen Umgebung.** Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht an feuchten oder nassen Orten und setzen Sie sie nicht dem Regen aus.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die die Dämpfe oder den Staub entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.
- Machen Sie Ihre Werkstatt kindersicher.** Verwenden Sie Vorhängeschlösser, Hauptschalter oder entfernen Sie Starterschlüssel.

2) Elektrische Sicherheit

- Erden Sie Elektrowerkzeuge. Wenn das Werkzeug mit einem dreipoligen Stecker ausgestattet ist, sollte es nur an eine geerdete Steckdose mit drei Löchern angeschlossen werden.** Wenn keine entsprechende Steckdose vorhanden ist, lassen Sie eine solche von einem qualifizierten Elektriker installieren. Entfernen Sie niemals den dritten Pol oder verändern Sie den mitgelieferten Stecker in irgendeiner Weise.
- Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht Regen oder Nässe aus. Wenn** Wasser in ein Elektrowerkzeug eindringt, erhöht sich das Risiko eines Stromschlags.
- Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Verwenden Sie ein geeignetes Verlängerungskabel und achten Sie darauf, dass es in gutem Zustand ist.** Wenn Sie ein Verlängerungskabel verwenden, achten Sie darauf, dass es stark genug für die Stromstärke Ihres Elektrowerkzeugs ist. Ein unterdimensioniertes Kabel führt zu einem Abfall der Netzspannung, was zu Leistungsverlust und Überhitzung führt. **Tabelle 1** auf der folgenden Seite zeigt den korrekten Kabelquerschnitt, der je nach Kabellänge und Amperezahl auf dem Typenschild des Werkzeugs zu verwenden ist. Verwenden Sie im Zweifelsfall den nächsthöheren Querschnitt. Je kleiner die Nummer des Querschnitts, desto schwerer ist das Kabel.
- Vermeiden Sie beim Betrieb von Elektrowerkzeugen den Körperkontakt mit geerdeten oder geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Küchenherden und Kühlschränken. Der Kontakt mit einer geerdeten Oberfläche erhöht das Risiko eines Stromschlags.**

3) Persönliche Sicherheit

- Bleiben Sie wachsam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie arbeiten.** ein Elektrowerkzeug. Verwenden Sie ein Elektrowerkzeug nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung von Elektrowerkzeugen kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie immer eine Schutzbrille. Eine** gewöhnliche Brille ist keine Schutzbrille. Schutzbrillen haben speziell konstruierte Gläser, Rahmen und Seitenschilder.
- Sicherheitsausrüstung verwenden. Tragen** Sie eine Gesichts- oder Staubmaske, wenn der Schneidvorgang staubig ist. Sicherheitsausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen verwendet werden, verringern die Verletzungsgefahr.
- Vermeiden Sie versehentliches Einschalten. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter ausgeschaltet ist, bevor Sie den Stecker einstecken. Das** Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einstecken von Elektrowerkzeugen, bei denen der Schalter eingeschaltet ist, lädt zu Unfällen

ein.

- Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs alle Einstellschlüssel oder Schlüssel ab.** Ein Schlüssel, der an einem rotierenden Teil des Elektrowerkzeugs verbleibt, kann zu Verletzungen führen.
 - Greifen Sie nicht zu weit vor. Halten Sie stets einen sicheren Stand und das Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.
 - Sichern Sie die Werkstücke.** Verwenden Sie, wenn möglich, Zwingen oder einen Schraubstock zum Festhalten der Werkstücke. Das ist sicherer als mit der Hand, und Sie haben beide Hände frei, um das Werkzeug zu bedienen.
 - Stellen Sie sich niemals auf die Maschine.** Schwere Verletzungen können auftreten, wenn das Werkzeug kippt oder unbeabsichtigt mit dem Schneidwerkzeug in Berührung kommt.
 - Kleiden Sie sich richtig. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen. Krempeln Sie lange Ärmel bis zu den Ellenbogen hoch. Tragen Sie einen Haarschutz, um langes Haar zu schützen.
 - Wenn Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -auffängergeräten vorhanden sind, stellen Sie sicher, dass diese angeschlossen und ordnungsgemäß verwendet werden.** Die Verwendung dieser Vorrichtungen kann staubbedingte Gefahren verringern.
- ### 4) Einsatz und Pflege von Elektrowerkzeugen

- a) **Halten Sie die Schutzvorrichtungen an Ort und Stelle und in Betrieb.**
- b) **Setzen Sie das Elektrowerkzeug nicht mit Gewalt ein. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Elektrowerkzeug erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- c) **Verwenden Sie das richtige Werkzeug.** Zwingen Sie ein Werkzeug oder Anbaugerät nicht zu einer Arbeit, für die es nicht vorgesehen ist.
- d) **Benutzen Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Jedes Elektrowerkzeug, das sich nicht mit dem Schalter steuern lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- e) **Trennen Sie den Stecker von der Stromquelle und/oder den Akku vom Elektrowerkzeug, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrowerkzeuge lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme des Elektrowerkzeugs.
- f) **Lassen Sie ein Werkzeug niemals unbeaufsichtigt laufen. Schalten Sie das Gerät aus.** Verlassen Sie das Gerät erst, wenn es zum Stillstand gekommen ist.
- g) **Bewahren Sie ungenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf und erlauben Sie Personen, die mit dem Elektrowerkzeug und dieser Anleitung nicht vertraut sind, nicht, das Elektrowerkzeug zu bedienen.** Elektrowerkzeuge sind in den Händen von ungeschulten Benutzern gefährlich.
- h) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Lassen Sie ein beschädigtes Elektrowerkzeug vor der Verwendung reparieren.** Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Elektrowerkzeuge verursacht.
- i) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Ordnungsgemäß gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich seltener und sind leichter zu kontrollieren.
- j) **Verwenden Sie die empfohlene Drehzahl für das Schneidwerkzeug oder Zubehör und das Werkstückmaterial.**
- k) **Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlene Teile und Zubehör.** Die empfohlenen Zubehörteile finden Sie im Benutzerhandbuch. Die Verwendung von ungeeignetem Zubehör kann zu Verletzungen führen.
- l) **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug, das Zubehör und die Bits in Übereinstimmung mit dieser Anleitung und in der für den jeweiligen Elektrowerkzeugtyp vorgesehenen Weise unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrowerkzeugs für andere als die vorgesehenen Arbeiten kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5) Dienst

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Reparateur reparieren, der nur identische**

Ersatzteile. Dies gewährleistet, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

6) Sicherheitshinweise für die Verwendung der mit einem Anschlag versehenen Oberfräser-Tischplatte.

- a) **Lesen, verstehen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen des Herstellers Ihres Oberfräasers.**
- b) **Trennen Sie die Oberfräse von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen.** Verstellen Sie niemals den Anschlag, die Platte, die Reduzierringe oder andere Teile der Oberfräse oder des Oberfrästisches, während die Oberfräse läuft.
- c) **Stellen Sie den Oberfräser auf eine ebene Fläche, damit er nicht kippt oder verrutscht.**

Stellen Sie sich niemals auf den Oberfräser-Tisch.

- d) **Versuchen Sie nicht, verzogene, verdrehte oder verbogene Werkstücke zu fräsen.** Alle

Die Werkstücke müssen ebene Flächen und rechtwinklige Kanten haben.

- e) **Versuchen Sie nicht, sehr große Werkstücke auf einem Oberfräser-Tisch zu fräsen.**

Sehr große Werkstücke können schwer zu kontrollieren sein und dazu führen, dass der Oberfräser-Tisch

umkippen.

- f) **Verwenden Sie nur Oberfräser-Bits in Ihrer Oberfräse.** Verwenden Sie niemals Werkzeuge wie Frässtifte, montierte Schleifmittel, Drahtscheiben oder Bohrer, auch wenn die Schäfte dem Durchmesser der Oberfräser-

Spannzange entsprechen.

- g) **Tragen Sie bei der Handhabung von Oberfräsen Handschuhe.** Die Schneidkanten sind scharf.

- h) **Verwenden Sie niemals schmutzige, stumpfe oder beschädigte Oberfräser.** Entfernen Sie Holzharzablagerungen mit einem speziell für Schneidwerkzeuge entwickelten Reiniger. Lassen Sie stumpfe Bits von einer qualifizierten Person schärfen. Entsorgen Sie beschädigte Bits.

- i) **Vergewissern Sie sich, dass mindestens 75 % der Länge des Oberfräser-Schaftes sicher in der Aufnahme gehalten werden.**

Oberfräser-Spannzange. Um einen sicheren Halt zu gewährleisten, lassen Sie sie ¹/₁₆ bis ¹/₈ (2 mm-3 mm) zwischen dem Ende der Bit-Schäfte und dem Boden der Spannzange.

- j) **Verwenden Sie den Reduziererring des Einlegers mit der kleinsten Öffnung, durch die der Bohrer hindurchpasst.** Ein großer Spalt um den Meißel kann das Werkstück zum Kippen bringen.

in das Gebiss und lehnen Sie sich zurück.

k) **Positionieren Sie die Anschlagflächen so nah wie möglich am Werkzeug.** Drehen Sie den Bohrer von Hand, um zu prüfen, ob er nicht im Weg ist. Ziehen Sie die T-Knöpfe der Anschläge vor dem Fräsen fest an.

l) **Passen Sie die Geschwindigkeit des Oberfräsers an den Durchmesser des Bits an.** Reduzieren Sie die Geschwindigkeit des Oberfräsers, wenn Sie Bits mit großem Durchmesser verwenden. Siehe **Tabelle 2** für empfohlene Oberfräser-Drehzahlen.

m) **Vergewissern Sie sich, dass der Oberfräsenmotor sicher im Sockel geklemmt ist, bevor Sie den Oberfräser zu starten.**

n) **Stützen Sie das Werkstück immer mit dem Anschlag oder dem Startstift ab.** Verwenden Sie den Startstift nur mit Oberfräsern, die über ein Führungslager verfügen.

o) **Positionieren Sie den Anschlag immer über dem Oberfräser und so nah wie möglich an der Oberfläche des Werkstücks.**

p) **Entfernen Sie niemals eine große Menge an Material in einem Schnitt.** Führen Sie mehrere schrittweise tiefere Schnitte durch und passen Sie die Position des Oberfräsers oder des Anschlags zwischen den Schnitten an.

q) **Halten Sie die Hände vom rotierenden Meißel fern und Ihren Körper aus der Schnittlinie heraus.** Benutzen Sie immer den Fräserschutz. Verwenden Sie, wann immer möglich, Schiebestöcke, Schiebelöcke und Federbretter, insbesondere beim Fräsen schmaler Werkstücke. Schalten Sie den Oberfräser aus, bevor Sie die Teile von Schrott befreien.

r) **Vermeiden Sie ungünstige Handpositionen, bei denen ein plötzliches Abrutschen einen Kontakt verursachen könnte.**

mit dem rotierenden Bit. Niemals zu weit ausholen.

s) **Vermeiden Sie das Fräsen kleiner Teile.** Fräsen Sie das Profil auf einem großen Werkstück und schneiden Sie das Teil dann von dem großen Werkstück auf die endgültige Größe zu. Wenn Sie ein kleines Teil fräsen müssen, bauen Sie eine geeignete Vorrichtung oder halten Sie das Teil mit einer Handschraubzwinde aus Holz.

t) **Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück nicht mit dem Bohrer in Berührung kommt und dass der Bohrer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Position des Werkstücks einstellen.** Starten Sie den Oberfräser niemals, wenn das Werkstück mit dem Bohrer in Berührung kommt.

u) **Vermeiden Sie Rückschläge. Rückschläge treten auf, wenn sich das Werkstück während des Fräsens verheddert oder vom Tisch abhebt, wodurch es zum Bediener zurückgeschleudert wird.** Um Rückschläge und mögliche Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie scharfe Meißel, halten Sie die Maschine ordnungsgemäß ausgerichtet und gewartet, und stützen Sie das Werkstück ausreichend ab. Versuchen Sie nicht, Werkstücke zu fräsen, die verdreht, verzogen oder gebogen sind oder lose Äste aufweisen.

v) **Führen Sie das Werkstück gegen (nicht mit) die Drehung des Bits.** Der Oberfräser kann ein Werkstück, das mit der Drehung des Oberfräsers zugeführt wird, ergreifen und gewaltsam aus dem Oberfräser herausschleudern, wobei Ihre Hand mit dem Oberfräser in Berührung kommen kann.

w) **Klemmen Sie niemals ein Werkstück zwischen dem Fräser und dem Anschlag ein.** Wenn Sie ein Profil an der geraden Kante eines Werkstücks formen, fräsen Sie immer so, dass sich der Meißel im Anschlag befindet und die Kante des Werkstücks am Anschlag anliegt.

x) **Wenn Sie ein Profil fräsen, bei dem das Material nicht unterhalb eines überstehenden Teils des Fräsers entfernt wird oder ein Teil des Profils zwischen den oberen und unteren Fräsern eingeklemmt ist, treffen Sie zusätzliche Vorkehrungen, um zu verhindern, dass sich das Werkstück während des Fräsens von der Tischoberfläche abhebt.** Ein Werkstück, das sich vom Tisch abhebt, kann zurückschlagen und schwere Verletzungen verursachen. Beim Fräsen dieser Profile ist es besonders wichtig, gerades, flaches Material zu verwenden und verzogenes, gebogenes oder verdrehtes Material zu vermeiden.

y) **Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Befestigungselemente und der Einstell- und Verriegelungsknöpfe sowie die Ausrichtung des Anschlags.** Lose Befestigungselemente und Knöpfe sowie ein falsch ausgerichteter Anschlag können zu Verletzungen führen.

z) **Dieser Oberfräser-Tisch ist für eine bestimmte Anwendung konzipiert. Ändern Sie ihn nicht und verwenden Sie ihn nicht für eine andere Anwendung.** Wenn Sie Fragen zur Anwendung des Oberfräser-Tisches haben,

verwenden Sie ihn NICHT, bevor Sie Kreg Tool Company kontaktiert haben und entsprechend beraten wurden.

Richtlinien für die Verwendung von Verlängerungskabeln

Verlängerungskabel dürfen nur für vorübergehende Zwecke verwendet werden. Sie ersetzen nicht die Installation von Steckdosen und eine ordnungsgemäße Verkabelung, wo dies erforderlich ist.

In der Werkstatt und auf Baustellen:

1. Es müssen stets Verlängerungskabel mit einem Erdungsleiter verwendet werden.
2. Verlängerungskabel müssen vor Beschädigungen geschützt werden und dürfen nicht durch Türöffnungen oder Fenster verlegt werden, wo sich die Türen oder Fenster schließen und das Kabel beschädigen können.
3. Verlängerungskabel müssen einen Mindestquerschnitt von 16 AWG haben und für das verwendete Gerät ausgelegt sein.
4. Verlängerungskabel müssen regelmäßig überprüft werden, um sicherzustellen, dass die Isolierung und die Leitfähigkeit der Drähte nicht beeinträchtigt sind.
5. Verlängerungskabel sollten nicht durch Wasser geführt werden oder Anschlüsse haben, die angesammeltem Wasser ausgesetzt sein könnten.

TABELLE 1

Typenschild Ampere @120 V	Länge des Verlängerungskabels					
	25'	50'	75'	100'	150'	200'
	Empfohlener Kabelquerschnitt					
0-5	16	16	16	14	12	12
5.1 - 8	16	16	14	12	10	NR
8.1-12	14	14	12	10	NR	NR
12.1 - 16	12	12	NR	NR	NR	NR

NR - Nicht empfohlen

TABELLE 2

Empfohlene Geschwindigkeiten für Oberfräser	
Bit-Durchmesser	Maximale Drehzahl (RPM)
Bis zu 1" (25mm)	24,000
1 1/4" bis 2" (32mm-51mm)	18,000
2 1/4" bis 2 1/2" (57mm- 64mm)	16,000
3" bis 3 1/2" (76mm-89mm)	12,000

Befolgen Sie stets die Geschwindigkeitsempfehlungen des Bohrerherstellers. Einige Bit-Designs erfordern bestimmte Geschwindigkeiten aus Sicherheits- oder Leistungsgründen.

⚠️ WARNUNG Dieses Produkt kann Sie Chemikalien aussetzen, einschließlich Acrylnitril und Glycerin, die dem Staat Kalifornien als krebserregend und fortpflanzungsschädigend bekannt sind. Weitere Informationen finden Sie unter www.P65Warnings.ca.gov.

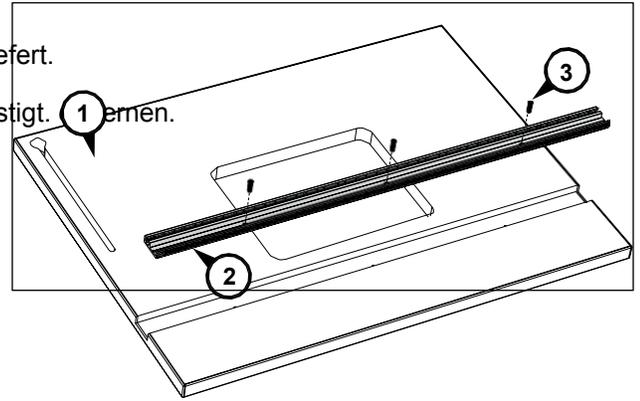
⚠️ WARNUNG Das Bohren, Sägen, Schleifen oder Bearbeiten von Holz setzt Sie Holzstaub aus, einem Stoff, der dem Staat Kalifornien als krebserregend bekannt ist. Vermeiden Sie das Einatmen von Holzstaub oder verwenden Sie eine Staubmaske oder andere Schutzmaßnahmen. Weitere Informationen finden Sie unter www.P65Warnings.ca.gov/wood.

Wenn Sie Hilfe zu einem Kreg-Produkt benötigen,
kontaktieren Sie uns über unsere Website oder rufen
Sie den Kundendienst an. www.kregtool.com -
800.447.8638

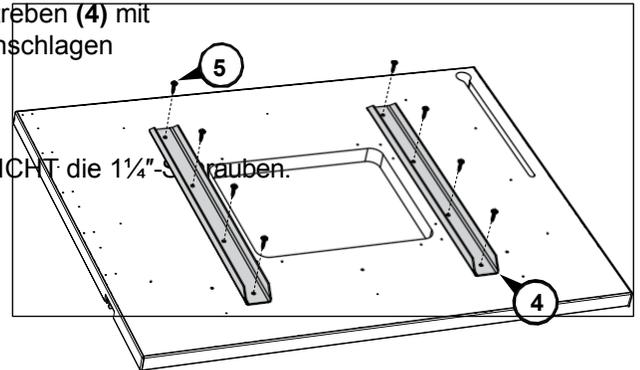
Montieren Sie das Oberteil

Die Tischplatte (1) wird mit der Schraube (1) geliefert.

- 1** T-Schiene (2) an Ort und Stelle, aber nur mit einer Kunststoffniete befestigt. (1) anlöten.
die Niete und befestigen Sie die Schiene mit den Systemschrauben (3), indem Sie sie in die Löcher der Tischplatte eindrehen.

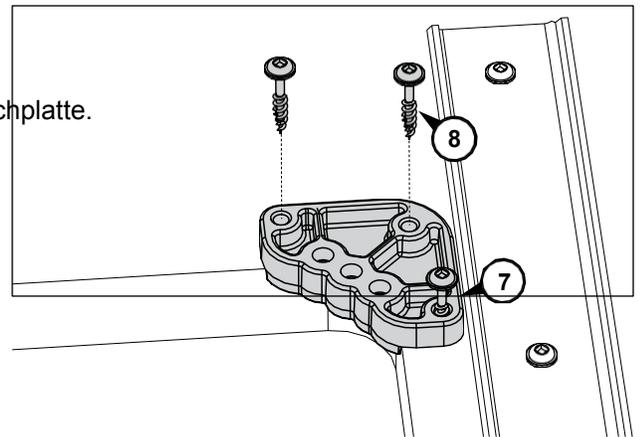


- 2** Drehen Sie die Tischplatte auf den Kopf. Richten Sie die beiden Stützstreben (4) mit den Löchern an der Unterseite der Tischplatte. Grobgewindeschrauben $\frac{3}{4}$ " einschlagen (5) mit dem Mitnehmereinsatz (6).

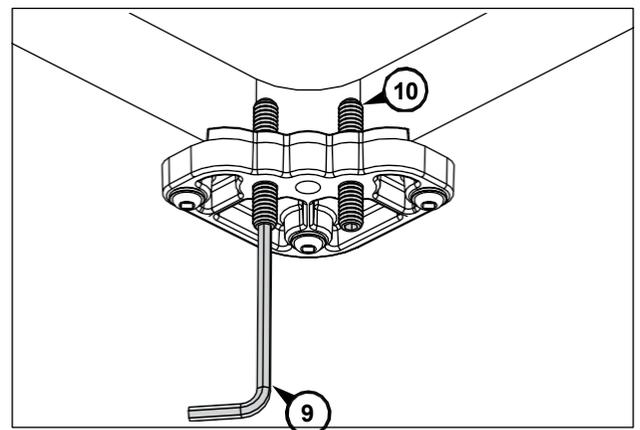


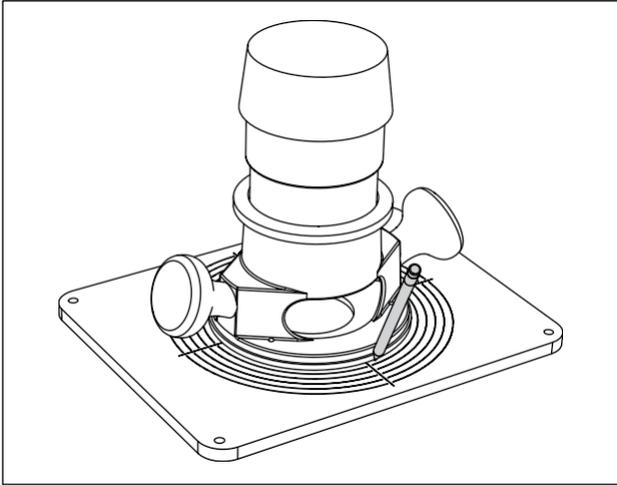
- ! ACHTUNG:** Verwenden Sie in diesem Schritt die $\frac{3}{4}$ "-Schrauben (5), NICHT die $1\frac{1}{4}$ "-Schrauben (8).
Schrauben (8).

- 3** Setzen Sie in jede Ecke der Tischplattenöffnung einen Einleger (7). Die Löcher in den Nivellierern fluchten mit den Löchern in der Tischplatte.
Befestigen Sie die Nivellierer mit $1\frac{1}{4}$ " Grobgewindeschrauben (8) an der Tischplatte.



- 4** Drehen Sie mit dem Sechskantschlüssel (9) eine Stellschraube (10) in die äußeren Löcher jeder Nivellierlatte und drehen Sie sie von unten ein, bis die Spitzen befinden sich $\frac{3}{8}$ " unterhalb der Tischoberfläche.



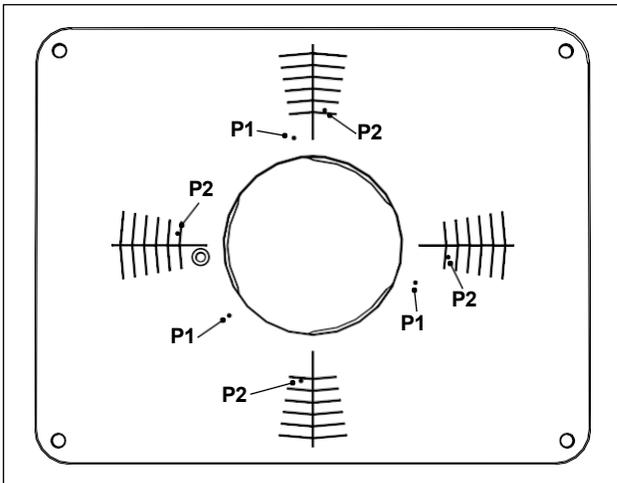


Befestigen Sie Ihren Oberfräser an der Einlegerplatte

Legen Sie die Einlegerplatte (**11**) mit der Vorderkante zu Ihnen und dem Zielmuster nach oben auf Ihre Werkbank. Zentrieren Sie Ihre Oberfräser-Basis

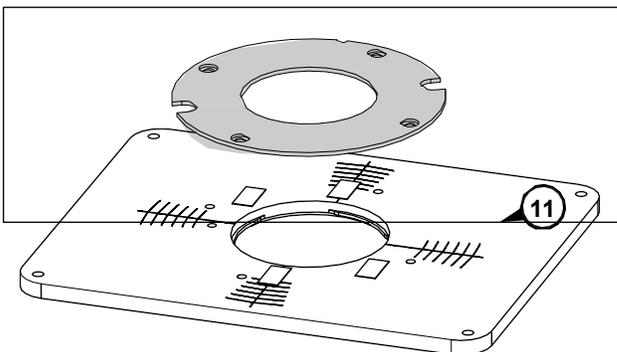
auf dem Zielmuster der Einleger-Platte. Richten Sie den Oberfräser so aus, dass die Bedienelemente leicht zugänglich sind, wenn der Oberfräser und die Platte in Ihrem Oberfrästisch installiert sind. Machen Sie eine Indexmarkierung auf dem Oberfräser-Unterbau und der Einlegerplatte.

! ACHTUNG! Ein kostenloses Video, das Ihnen zeigt, wie Sie Ihre Einlegerplatte bohren, finden Sie unter www.kregtool.com. Sie können das Bohren auch gegen eine Gebühr von Kreg durchführen lassen. Vollständige Informationen finden Sie unter www.kregtool.com/plateprogram.



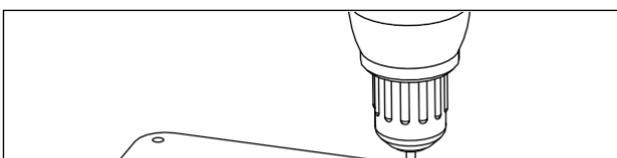
! ACHTUNG! Die mitgelieferte Einlegerplatte hat auf der Unterseite Zentrierspitzen zum Bohren von Befestigungslöchern für die folgenden Oberfräser eingearbeitet: **Muster 1** (drei Löcher): Bosch 1617 und 1618; DeWalt 616 und 618; Hitachi M12VC; Makita 1100; Milwaukee 5616 und 5624; Porter-Cable 690, 890, 7529, 97529 und 8529; und Ridgid 2930 Combo Kit. **Muster 2** (vier Löcher): Milwaukee 5625-20; Porter-Cable 7518, 7519, 7538 und 7539; und Triton TRA001 und MOF001. Bohren Sie Löcher und Senkungen, um die mit dem Oberfräser gelieferten Befestigungsschrauben aufzunehmen. Bei Oberfräsen mit eingebautem Liftsystem verwenden Sie den Unterbau der Oberfräse als Orientierungshilfe für die Lage und Größe des Zugangslochs und als Bohrhilfe.

Für Oberfräser, die nicht unter **Muster 1** oder **Muster 2** fallen, folgen Sie den nachstehenden Anweisungen.



2 Nehmen Sie den Unterbau von Ihrem Oberfräser ab und wählen Sie einen Bohrer, der in die Befestigungslöcher passt. Für Oberfräsen, die mit einem eingebauten Liftsystem ausgestattet sind,

Wählen Sie außerdem einen Bohrer, der in die Hebeöffnung passt. Kleben Sie mehrere kleine Stücke doppelseitiges Kleband auf die Einlegerplatte. Zentrieren Sie die Grundplatte auf der Platte, indem Sie das Zielmuster als Führung verwenden und die Indexmarkierungen ausrichten. Stellen Sie sicher, dass keines der Löcher der Grundplatte das Gewindeloch für den Startstift beeinträchtigt. Drücken Sie die Grundplatte fest auf die Einlegerplatte.



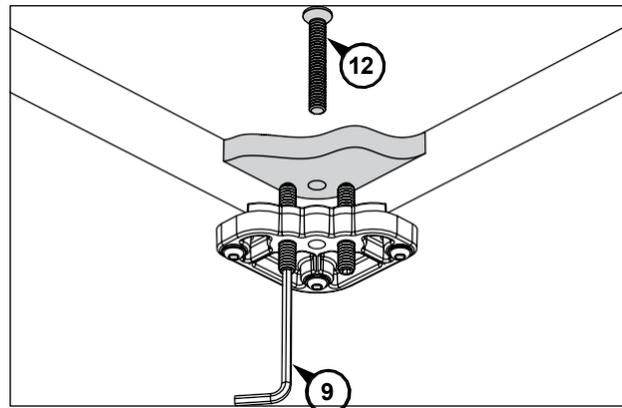
3 Bohren Sie die Löcher in die Einlegerplatte, wobei Sie die Löcher in der Grundplatte als Führung verwenden. Die besten Ergebnisse erzielen Sie mit einer Bohrmaschine. Entfernen Sie die

Grundplatte von der Einlegerplatte. Drehen Sie die Platte um und versenken Sie die Befestigungslöcher.

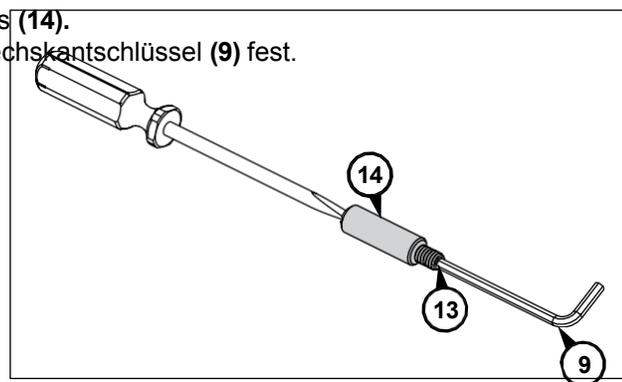
4 Befestigen Sie den Oberfräser-Sockel an der Einlegerplatte mit den Schrauben, mit denen Sie den Unterbau am Oberfräser-Sockel befestigt haben. Vergewissern Sie sich dass die Schrauben lang genug sind, um vollständig in den Oberfräser-Unterbau eingeschraubt werden zu können. Je nach Dicke Ihres Oberfräsen-Unterbaus und der Art des Schraubenkopfes müssen Sie eventuell andere Schrauben kaufen. Bei Oberfräsen mit festem Sockel montieren Sie die Motoreinheit in die Oberfräsenbasis.

Einbau der Einlegerplatte

1 Legen Sie die Einlegerplatte mit angebautem Oberfräser in die Tischplattenöffnung und stützen Sie sie auf die Stellschrauben der Plattennivellierung. Verwenden Sie den Sechskantschlüssel (9), stellen Sie die Stellschrauben von der Unterseite des Tisches aus ein, um die Platte und die Tischflächen auszurichten. Stellen Sie sicher, dass alle acht Stellschrauben gleichmäßig an der Einlegerplatte anliegen. Befestigen Sie die Einlegerplatte mit den Maschinenschrauben (12) an den Richtmaschinen. Zur Feinabstimmung der Plattenausrichtung kann ein gewisses Nachstellen der Maschinenschrauben und der Stellschrauben erforderlich sein.



2 Schrauben Sie die Stellschraube (13) in den unteren Teil des Startstiftes (14) und ziehen Sie die Baugruppe mit einem Schraubendreher und dem Sechskantschlüssel (9) fest. Wenn Sie bereit sind, schrauben Sie den Startstift in das Gewindeloch der Einlegerplatte.



! ACHTUNG Wenn Sie den Kreg Precision Router Table Fence PRS1015 auf Ihrem Oberfräser-Tisch verwenden, lagern Sie den Anfangsstift in der Gewindebohrung auf der Rückseite des Zwingenblocks.

Sicherheitshinweise für die Verwendung der mit einem Anschlag versehenen Oberfräser-Tischplatte

- Lesen, verstehen und befolgen Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen des Herstellers Ihres Oberfräasers.
- Trennen Sie die Oberfräse von der Stromversorgung, bevor Sie Einstellungen vornehmen. Verstellen Sie niemals den Anschlag, die Platte, die Reduzierringe oder andere Teile der Oberfräse oder des Oberfrästisches, während die Oberfräse läuft.
- Stellen Sie den Oberfräser auf eine ebene Fläche, damit er nicht kippt oder verrutscht.
Stellen Sie sich niemals auf den Oberfräser-Tisch.
- Versuchen Sie nicht, verzogene, verdrehte oder verbogene Werkstücke zu fräsen. Alle Werkstücke müssen ebene Flächen und rechtwinklige Kanten haben.
- Versuchen Sie nicht, sehr große Werkstücke auf einem Oberfräser-Tisch zu fräsen.
Sehr große Werkstücke können schwer zu kontrollieren sein und dazu führen, dass der Oberfräser-Tisch umkippen.
- Verwenden Sie nur Oberfräser-Bits in Ihrer Oberfräse. Verwenden Sie niemals Werkzeuge wie Frässtifte, montierte Schleifmittel, Drahtscheiben oder Bohrer, auch wenn die Schäfte dem Durchmesser der Oberfräser-Spannzange entsprechen.
- Tragen Sie bei der Handhabung von Oberfräsen Handschuhe. Die Schneidkanten sind scharf.
- Verwenden Sie niemals schmutzige, stumpfe oder beschädigte Oberfräser. Entfernen Sie Holzharzablagerungen mit einem speziell für Schneidwerkzeuge

entwickelten Reiniger. Lassen Sie stumpfe Bits von einer qualifizierten Person schärfen. Entsorgen Sie beschädigte Bits.

- Vergewissern Sie sich, dass mindestens 75 % der Länge des Oberfräseschaftes sicher in der Aufnahme gehalten werden.

Oberfräser-Spannzange. Um einen sicheren Halt zu gewährleisten, lassen Sie $1/16$ bis $1/8$ (2 mm-3 mm) zwischen dem Ende der Bit-Schäfte und dem Boden der Spannzange.

- Verwenden Sie den Reduzierring für den Einleger mit der kleinsten Öffnung, durch die der Bohrer hindurchpasst. Ein großer Spalt um den Meißel kann dazu führen, dass das Werkstück in den Meißel kippt und zurückschlägt.
- Positionieren Sie die Anschlagflächen so nah wie möglich am Werkzeug. Drehen Sie den Bohrer von Hand, um zu prüfen, ob er nicht im Weg ist. Ziehen Sie die T-Knöpfe der Anschläge vor dem Fräsen fest an.
- Passen Sie die Geschwindigkeit des Oberfräasers an den Durchmesser des Bits an. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit des Oberfräasers, wenn Sie Bits mit großem Durchmesser verwenden. Siehe Tabelle 2 für empfohlene Oberfräser-Drehzahlen.
- Vergewissern Sie sich, dass der Oberfräsenmotor sicher im Sockel geklemmt ist, bevor Sie den Oberfräser zu starten.

Startstift ab. Verwenden Sie den Startstift nur mit Oberfräsern, die über ein Führungslager verfügen.

o) **Positionieren Sie den Anschlag immer über dem Oberfräser und so nah wie möglich an der Oberfläche des Werkstücks.**

p) **Entfernen Sie niemals eine große Menge an Material in einem Schnitt.** Führen Sie mehrere schrittweise tiefere Schnitte durch und passen Sie die Position des Oberfräasers oder des Anschlags zwischen den Schnitten an.

q) **Halten Sie die Hände vom rotierenden Meißel fern und Ihren Körper aus der Schnittlinie heraus.** Benutzen Sie immer den Fräserschutz. Verwenden Sie, wann immer möglich, Schiebestöcke, Schiebelöcke und Federbretter, insbesondere beim Fräsen schmaler Werkstücke. Schalten Sie den Oberfräser aus, bevor Sie die Teile von Schrott befreien.

r) **Vermeiden Sie ungünstige Handpositionen, bei denen ein plötzliches Abrutschen einen Kontakt verursachen könnte. mit dem rotierenden Bit.** Niemals zu weit ausholen.

s) **Vermeiden Sie das Fräsen kleiner Teile.** Fräsen Sie das Profil auf einem großen Werkstück und schneiden Sie das Teil dann von dem großen Werkstück auf die endgültige Größe zu. Wenn Sie ein kleines Teil fräsen müssen, bauen Sie eine geeignete Vorrichtung oder halten Sie das Teil mit einer Handschraubzwinde aus Holz.

t) **Vergewissern Sie sich, dass das Werkstück nicht mit dem Bohrer in Berührung kommt und dass der Bohrer zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie die Position des Werkstücks einstellen.** Starten Sie den Oberfräser niemals, wenn das Werkstück mit dem Bohrer in Berührung kommt.

u) **Vermeiden Sie Rückschläge. Rückschläge treten auf, wenn sich das Werkstück während des Fräsens verheddert oder vom Tisch abhebt, wodurch es zum Bediener zurückgeschleudert wird.** Um Rückschläge und mögliche Verletzungen zu vermeiden, verwenden Sie scharfe Meißel, halten Sie die Maschine ordnungsgemäß ausgerichtet und gewartet, und stützen Sie das Werkstück ausreichend ab. Versuchen Sie nicht, Werkstücke zu fräsen, die verdreht, verzogen oder gebogen sind oder lose Äste aufweisen.

v) **Führen Sie das Werkstück gegen (nicht mit) die Drehung des Bits.** Der Oberfräser kann ein Werkstück, das mit der Drehung des Oberfräasers zugeführt wird, ergreifen und gewaltsam aus dem Oberfräser herausschleudern, wobei Ihre Hand mit dem Oberfräser in Berührung kommen kann.

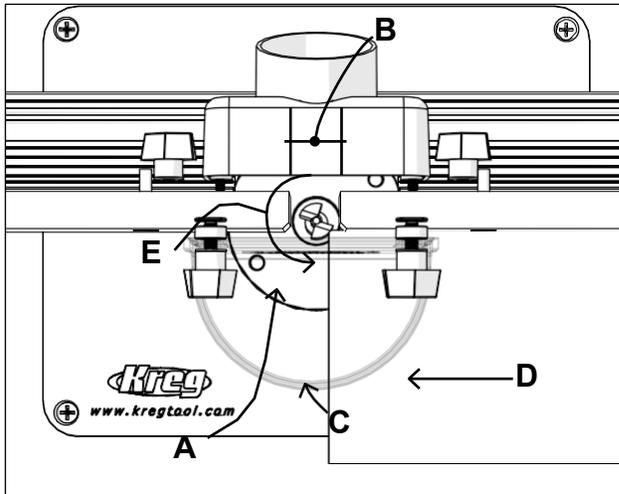
w) **Klemmen Sie niemals ein Werkstück zwischen dem Werkzeug und dem Anschlag ein.** Wenn Sie ein Profil an der geraden Kante eines Werkstücks formen, fräsen Sie immer so, dass sich der Meißel im Anschlag befindet und die Kante des Werkstücks am Anschlag anliegt.

8 Sicherheitshinweise für die Verwendung der mit einem Anschlag versehenen Oberfräser-Tischplatte

x) Wenn Sie ein Profil fräsen, bei dem das Material **nicht** unterhalb eines überstehenden Teils des Fräasers entfernt wird oder ein Teil des Profils zwischen den oberen und unteren Fräsern eingeklemmt ist, treffen Sie **zusätzliche Vorkehrungen**, um zu verhindern, dass sich das Werkstück während des Fräsens von der Tischoberfläche abhebt. Ein Werkstück, das sich vom Tisch abhebt, kann zurückschlagen und schwere Verletzungen verursachen. Beim Fräsen dieser Profile ist es besonders wichtig, gerades, flaches Material zu verwenden und verzogenes, gebogenes oder verdrehtes Material zu vermeiden.

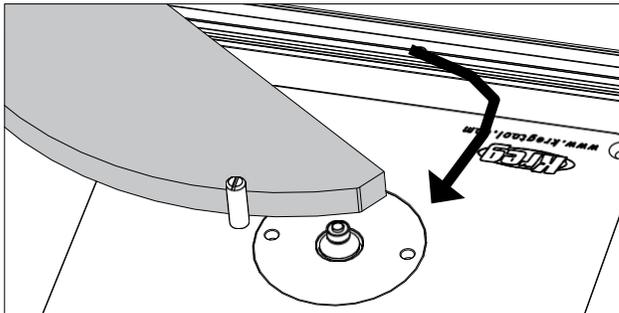
y) Überprüfen Sie regelmäßig den festen Sitz der Befestigungselemente und der Einstell- und Verriegelungsknöpfe sowie die Ausrichtung des Anschlags. Lose Befestigungselemente und Knöpfe sowie ein falsch ausgerichteter Anschlag können zu Verletzungen führen.
z) Dieser Oberfräser-Tisch ist für eine bestimmte Anwendung konzipiert. **Ändern Sie ihn nicht und verwenden Sie ihn nicht für eine andere Anwendung.** Wenn Sie Fragen zur Anwendung des Oberfräser-Tisches haben, verwenden Sie ihn NICHT, bevor Sie Kreg Tool Company kontaktiert haben und entsprechend beraten wurden.

Verwendung der Oberfräser-Tischplatte für Präzisionsfräsen



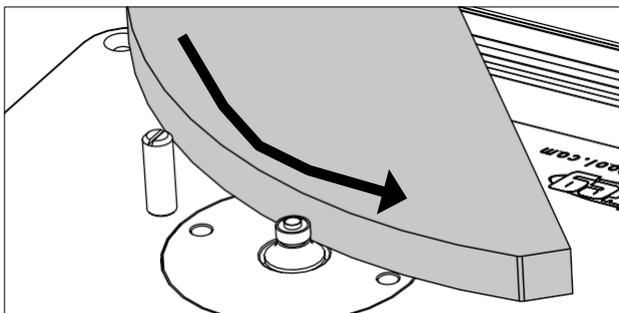
Allgemeines Routing

(A) Verwenden Sie den Reduzierring für den Einleger mit der kleinsten Öffnung, durch die der Bohrer hindurchpasst. (B) Positionieren Sie die Anschlagflächen so nah wie möglich am Meißel. Drehen Sie den Meißel von Hand, um zu prüfen, ob er nicht stört. Ziehen Sie die T-Knöpfe der Anschläge vor dem Fräsen fest an. (C) Positionieren Sie den Bit-Schutz über dem Oberfräser und so nah wie möglich an der Werkstückoberfläche. (D) Führen Sie das Werkstück gegen (nicht mit) die (E) Rotation des Bits.

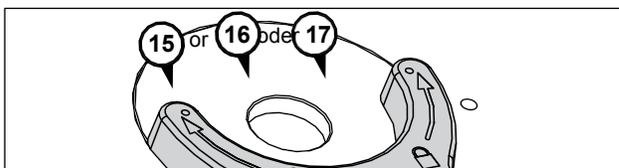


Startstift

Um den Startstift zu verwenden, beginnen Sie damit, dass Ihr Werkstück den Stift berührt, aber nicht in Kontakt mit dem Oberfräser ist. Schwenken Sie das Werkstück langsam in den Fräser, bis das Werkstück das Führungslager des Fräasers berührt. Führen Sie das Werkstück immer so zu, dass sich der Oberfräser gegen (nicht mit) die Vorschubrichtung dreht. Wenn das Werkstück in festem Kontakt mit dem Führungslager ist, lösen Sie das Werkstück vom Startstift und führen Sie es entlang des Führungslagers.



! WARNUNG Verwenden Sie den Startstift beim Fräsen entlang gebogener Kanten und nur mit Oberfräsern, die über ein Führungslager verfügen. Verwenden Sie beim Fräsen entlang gerader Kanten immer den Anschlag.



Reduzierringe

Die Reduzierringe (15, 16, 17) ermöglichen eine flexible Anpassung der Größe der Öffnung des Einlegers an den Durchmesser des verwendeten

Planungsbuch für die Verwendung beim Wiedereinbau. Um einen Reduzerring zu installieren, setzen Sie ihn in die Öffnung der Einlegeplatte ein und drehen ihn von Hand, bis er bündig mit der Plattenoberfläche abschließt.

Drehen Sie den Ring mit dem Ringschlüssel (18) gegen den Uhrzeigersinn, um den Ring zu arretieren.

 **WARNUNG** Verwenden Sie immer den Reduzerring mit der kleinstmöglichen Öffnung.

 **AVERTISSEMENT** Lorsque vous utilisez des outils électriques, vous devez toujours suivre les consignes de sécurité élémentaires ci-dessous afin de réduire le risque d'incendie, de choc électrique et de blessure. Assurez-vous de lire toutes les instructions avant de tenter d'utiliser cet article. CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

1) Maßnahmen zur Sicherheit in der Arbeitsumgebung

- a) **Das Arbeitsumfeld muss sauber und gut beleuchtet sein.** Ein überfüllter oder schlecht beleuchteter Arbeitsplatz erhöht das Unfallrisiko.
- b) **N'utilisez pas un outil électrique dans un environnement dangereux.** N'utilisez pas un outil électrique dans un endroit mouillé ou humide et ne l'exposez pas à la pluie.
- c) **N'utilisez pas d'outils électriques dans un endroit présentant un risque d'explosion, par exemple en présence de liquides, de vapeurs ou de poussières inflammables.** Die elektrischen Geräte erzeugen Zündquellen, die das Wasser oder die Lebensmittel entzünden können.
- d) **Gardez les enfants et les autres personnes à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Une distraction peut vous faire perdre la maîtrise de l'outil.
- e) **Empêchez les enfants d'accéder à votre atelier.** Utilisez des cadenas et un interrupteur général, ou retirez les clés du commutateur d'allumage.

2) Sicherheitshinweise für den Stromverbrauch

- a) **Branchez les outils électriques sur une prise mise à la terre. Un outil muni d'une fiche à trois broches ne doit être branché que sur une prise de courant à trois alvéoles mise à la terre.** Si vous ne disposez pas d'une telle prise, demandez à un électricien qualifié d'en installer une. Ne retirez jamais la troisième broche et ne modifiez jamais la fiche.
- b) **N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à tout autre environnement feucht.** Das Risiko eines elektrischen Schlags ist höher, wenn das Wasser in die ein elektrisches Gerät.
- c) **N'utilisez pas le cordon d'alimentation de façon abusive. Ne transportez jamais un outil électrique en le tenant par son cordon ou ne tirez jamais sur le cordon pour le débrancher. Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, de l'huile, des objets coupants et des pièces mobiles.** Les risques de choc électrique sont plus élevés si le cordon d'alimentation est endommagé ou emmêlé.
- d) **Utilisez une rallonge appropriée et assurez-vous qu'elle est en bon état.** Utilisez une rallonge qui convient au courant consommé par l'outil. Une rallonge de calibre insuffisant entraînera une baisse de la tension secteur, une perte de puissance et une surchauffe. **In der Tabelle 1** auf der nächsten Seite ist der geeignete Durchmesser des Netzsteckers entsprechend der Länge des Netzsteckers und der auf der Signaltafel des Geräts angegebenen Nennintensität angegeben. En cas de doute, utilisez une rallonge de calibre supérieur. Je niedriger die Zahl des Kalibers, desto widerstandsfähiger ist der Ballon.
- e) **Lorsque vous utilisez des outils électriques, évitez de toucher à des surfaces mises à la terre, par exemple un tuyau, un radiateur, une cuisinière ou un réfrigérateur.** Le contact de votre corps avec une surface mise à la terre augmente les risques de choc électrique.

3) Personelle Sicherheit

- a) **Soyez vigilant, prêtez attention à ce que vous faites et usez de votre jugement lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'effet de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant que vous utilisez des outils électriques peut occasionner des blessures graves.
- b) **Portez toujours des lunettes de sécurité.** Die normalen Lünetten sind keine Sicherheitslünetten. Die Sicherheitslünetten sind nicht nur mit einer Tastatur ausgestattet, sondern auch mit einer Halterung und einer speziellen Verkleidung.
- c) **Utilisez de l'équipement de sécurité.** Portez un masque facial ou un masque antipoussières quand la coupe produit beaucoup de poussière. Die Mitnahme von Sicherheitsausrüstungen, wie z. B. einer Schutzmaske, von Sicherheitsschuhen, einer Schutzhülle und von Gehörschutz, wenn es die Umstände erfordern, verringert das Risiko von Blessuren.
- d) **Évitez les mises en marche accidentelles de l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur de l'outil est à la position d'arrêt avant de le brancher.** Le fait de transporter un outil électrique en gardant le doigt sur l'interrupteur ou de le brancher tandis que son interrupteur est en position de marche augmente les risques d'accident.
- e) **Ziehen Sie alle Verriegelungselemente des elektrischen Geräts ab, bevor Sie es in Betrieb nehmen.** Ein an einem Drehteil des elektrischen Geräts verstellter Schalthebel kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Ne vous étirez pas pour étendre votre portée. Gardez une posture sécuritaire et un bon équilibre en tout temps.** So können Sie das Elektrogerät besser beherrschen, wenn unvorhergesehene Situationen eintreten.
- g) **Fixez bien la pièce travaillée.** Utilisez des serre-joints ou un étau pour fixer la pièce sur laquelle vous travaillez, au besoin. Diese Technik ist sicherer als die Verwendung Ihrer Hände und ermöglicht es Ihnen, Ihre Hände frei zu halten, um das Gerät zu bedienen.
- h) **Ne vous tenez jamais debout sur l'outil.** Des blessures graves peuvent survenir s'il

se renverse ou si l'outil tranchant est accidentellement mis en marche.

Objets Gardez vos chaussures, vos vêtements et vos gants loin des pièces mobiles. Bei einfachen Kleidungsstücken, Schmuck und langen Koffern besteht die Gefahr, dass sie in den Handys verrutschen. Roulez vos manches jusqu'aux coudes. Verstecken Sie Ihre coudes. Verstecken Sie Ihre cheveux s'ils sont longs.

j) **Si un dispositif permet de raccorder un dépoussiéreur, assurez-vous que celui-ci est branché et utilisé correctement.** L'emploi d'un dépoussiéreur contribue à réduire les dangers liés à la poussière.

4) Benutzung und Wartung eines elektrischen Geräts

a) **Gardez les protecteurs en place et en état de fonctionnement.**

b) **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à l'utilisation que vous envisagez.** Die Verwendung eines geeigneten Stromversorgungsgeräts ermöglicht es Ihnen, bessere und sicherere Ergebnisse zu erzielen, je nach dem vorgesehenen Betriebsmodus.

c) **Utilisez le bon outil.** Ne tentez pas d'utiliser un outil ou l'un de ses accessoires pour une Arbeit auszuführen, für die er nicht konzipiert ist.

d) **N'utilisez pas l'outil électrique si l'interrupteur ne fonctionne pas.** Tout outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.

e) **Débranchez la fiche de la prise ou retirez le bloc-piles de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoire ou de le ranger.**

Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines unbeabsichtigten Einschaltens des elektrischen Geräts.

f) **Ne laissez jamais l'outil en marche sans surveillance. Coupez l'alimentation électrique.** Ne vous éloignez pas de l'outil tant qu'il ne s'est pas complètement arrêté.

g) **Legen Sie unbenutzte Elektrogeräte außerhalb der Reichweite von Kindern ab und lassen Sie sie nicht von Personen benutzen, die das Gerät und diese Anleitung nicht kennen.** Elektrische Geräte sind gefährlich, wenn sie in die Hände von Personen gelangen, die nicht wissen, wie sie zu bedienen sind.

h) **Entretenez les outils électriques. Vérifiez les pièces mobiles pour vous assurer qu'elles ne sont pas désalignées, enrayées, brisées ou dans un état qui pourrait nuire au fonctionnement de l'outil électrique. Si elles sont endommagées, faites-les réparer avant d'utiliser l'outil électrique.** De nombreux accidents sont provoqués par des outils électriques mal entretenus.

i) **Gardez vos outils tranchants affûtés et propres.** Bei gut ausgestatteten Geräten, bei denen die Nähte befestigt sind, besteht ein geringeres Risiko, dass sie beschädigt werden, und sie sind leichter zu bedienen.

j) **Utilisez la vitesse recommandée pour l'outil de coupe, l'accessoire et la pièce travaillée.**

k) **N'utilisez que des pièces et des accessoires recommandés par le fabricant.** Consultez la liste des accessoires recommandés dans le guide d'utilisation. L'utilisation d'accessoires inappropriés peut causer des blessures.

l) **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts conformément aux instructions et aux fins pour lesquelles l'outil a été conçu, en tenant compte des conditions de travail et des tâches à accomplir.** L'utilisation de l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il a été conçu, peuvent entraîner une situation dangereuse.

5) Reparatur

a) **Beauftragen Sie einen qualifizierten Techniker, der nur mit den gleichen Austauschteilen wie die Originalteile arbeitet, mit der Wartung Ihres Elektrogeräts.** Sie versichern daher, dass Sie die Sicherheitsbestimmungen einhalten.

6) Sicherheitshinweise für die Nutzung der Tischplatte mit Toupie de précision muni d'un guide.

a) **Lesen Sie bitte alle Anweisungen und Sicherheitshinweise des Herstellers Ihrer Toupie. Assurez-vous également de les comprendre et de les suivre.**

b) **Débranchez la toupie avant d'effectuer des réglages.** N'ajustez jamais le guide, le niveau de la plaque, les anneaux de réduction ou toute autre pièce de la toupie ou de la table à toupie pendant que la machine est en marche.

c) **Placez la table à toupie sur une surface plane afin d'éviter qu'elle glisse ou bascule.** Ne vous tenez jamais debout sur la table à toupie.

d) **N'essayez pas de toupiller des pièces tordues ou arquées.** Alle Stirnseiten der bearbeiteten Teile müssen mit Platten versehen werden, und alle Kanten müssen abgewinkelt sein.

e) **N'essayez pas de toupiller des pièces de très grand format sur une table à toupie.** Celles-ci sont difficiles à maîtriser et peuvent faire basculer la table à toupie.

f) **N'utilisez que des mèches de toupie avec votre toupie.** Ne l'utilisez jamais avec des outils comme des râpes de sculpture, des abrasifs, des disques à brosser métalliques ou des forets, même si le diamètre de leurs tiges correspond à celui du mandrin de la toupie.

g) **Portez des gants pour manipuler les mèches de toupie.** Leurs

Beseitigen Sie alle Schmutzansammlungen mit einem speziell für Transportgeräte entwickelten Reinigungsmittel. Faites aiguiser les mèches émoussées par une personne qualifiée. Jetez toute mèche endommagée.

i) **Vergewissern Sie sich, dass die Tülle der Frisur zu mindestens 75 % in den Frisurendorn eingearbeitet ist und fest sitzt.** Für eine Fixierung solide, laissez de 2 mm à 3 mm ($\frac{1}{16}$ po à $\frac{3}{8}$ po) entre l'extrémité de la tige des mèches et le fond du mandrin.

j) **Utilisez l'anneau de réduction de la plaque d'insertion dont l'ouverture est la plus petite possible, mais reste supérieure au diamètre de la mèche.** Wenn die Öffnung zu groß ist, kann sich das zu bearbeitende Teil gegenüber der Öffnung absenken und neu verkleben.

k) **Platzieren Sie die Oberfläche der Führung so weit wie möglich vor dem Gerät.** Tournez manuellement la mèche afin de vérifier que rien n'entrave son fonctionnement. Serrez fermement les boutons en T de la surface du guide avant d'utiliser la toupie.

l) **Stellen Sie die Geschwindigkeit des Toupies in Abhängigkeit vom Durchmesser des Kopfes ein.** Diminuez sa vitesse lors de l'utilisation de mèches de grand diamètre. Consultez le tableau 2 pour connaître les vitesses recommandées.

m) **Avant de démarrer le moteur de la toupie, assurez-vous qu'il est solidement fixé à la base.**

n) **Tenez toujours la pièce travaillée en place à l'aide du guide ou de la cheville de Abgang.** N'utilisez la cheville de départ qu'avec les mèches de toupie à roulement-guide.

o) **Quand vous utilisez le guide, placez toujours le protecteur de mèche sur la mèche de toupie et le plus près possible de la surface de la pièce travaillée.**

p) **Ne retirez jamais une grande quantité de bois en une seule coupe.** Effectuez plutôt plusieurs coupes de plus en plus profondes. Ajustez la position du guide ou de la mèche de toupie entre les coupes.

q) **Gardez vos mains éloignées de la mèche en rotation et votre corps hors de la trajectoire de la coupe.** Utilisez toujours le protecteur de mèche. Utilisez des poussoirs, des blocs-poussoirs et des guides d'appui dans la mesure du possible, surtout pour toupiller les pièces étroites. Arrêtez la toupie avant d'enlever les retailles.

r) **Évitez de placer les mains à un endroit où elles risquent d'entrer en contact avec la mèche si la pièce travaillée glisse soudainement.** Ne vous étirez jamais pour étendre votre portée.

s) **Ne toupillez pas de petites pièces.** Toupillez le profil sur une grande pièce, puis coupez le morceau à la dimension voulue à partir de la grande pièce. Si vous devez absolument toupiller une petite pièce, concevez un gabarit approprié à cette tâche ou fixez la pièce à l'aide d'un serre-joint de bois.

t) **Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug vom Werkstück abgenommen und vollständig arretiert ist, bevor Sie die Position des Werkstücks einstellen.** Ne démarrez jamais la toupie si la pièce travaillée est en contact avec la mèche.

u) **Évitez les rebonds.** Ceux-ci se produisent lorsque la pièce travaillée se coince ou se soulève pendant qu'elle est engagée dans la toupie, ce qui risque de la projeter dans l'utilisateur. Afin d'éviter les rebonds et possiblement les blessures, utilisez toujours des mèches bien affûtées, maintenez la machine bien alignée et entretenue et placez la pièce travaillée de manière sécuritaire avec un bon support. N'essayez pas de toupiller des pièces tordues, arquées ou qui comportent des nœuds sautants.

v) **Gleiten Sie das zu bearbeitende Teil so, dass die Maschine in die entgegengesetzte Richtung der Versorgung dreht.** La mèche pourrait saisir une pièce alimentée dans le sens de rotation de la mèche, l'éjecter violemment de la table à toupie et entraîner un contact entre votre main et la mèche.

w) **N'insérez jamais de pièce travaillée entre la mèche et le guide.** Pendant le profilage du bord droit d'une pièce, toupillez toujours avec la mèche insérée dans le guide et le bord de la pièce appuyé contre le guide.

x) **Wenn die Materialien während der Profilierung nicht unter der Schwelle der Maschine abgesaugt werden oder wenn ein Teil des Profils zwischen den unteren und unteren Laschen liegt, sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um zu verhindern, dass sich das bearbeitete Werkstück vom Tisch löst.** Ein Werkstück, das sich vom Tisch löst, kann zu einem Rückschlag und zu schweren Verletzungen führen. Bei der Profilierung ist es besonders wichtig, dass Sie sich auf die rechten Teile und Platten stützen und solche vermeiden, die verbogen oder verbogen sind.

y) **Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Befestigungen richtig eingestellt sind, ob die Verriegelungsknöpfe richtig justiert sind und ob die Führung richtig ausgerichtet ist.** Des fixations et des boutons desserrés et un guide mal aligné peuvent causer des blessures.

z) **Cette table à toupie est conçue pour une utilisation précise. Ne la modifiez pas et ne l'utilisez pas à d'autres fins.** Si vous avez des questions ayant trait à l'utilisation de la table à toupie, NE L'UTILISEZ PAS avant d'avoir communiqué avec Kreg Tool Company et d'avoir reçu tous les renseignements requis.

Richtlinien zu den Fahrrädern

Les rallonges ne servent qu'à un usage temporaire. Sie ersetzen nicht die Notwendigkeit, bei Bedarf Steckdosen zu montieren oder die Verkabelung vorzunehmen.

Im Atelier oder auf den Baustellen:

1. Utilisez des rallonges munies d'un conducteur de mise à la terre en tout temps.
2. Protégez les rallonges contre les dommages. Ne les faites pas passer par les portes ou les fenêtres, car celles-ci pourraient se refermer et endommager les rallonges.
3. Wählen Sie Leitungslängen mit einem Mindestkaliber von 16 AWG, die für die von Ihnen verwendeten Geräte geeignet sind.
4. Überprüfen Sie regelmäßig die Rallonges, um sicherzustellen, dass die Kinder in Ordnung sind.
isoliert sind und ihre Leitfähigkeit nicht beeinträchtigt ist.
5. Ne faites pas passer de rallonges dans l'eau et ne les raccordez pas dans des Orte, an denen sich das Wasser ansammeln könnte.

TABELLEAU 1

Plaque signalétique Ampères à 120 V	Länge der Rallonge					
	7,62 m	15,24 m	22,86 m	30,48 m	45,72 m	60,96 m
	Empfohlenes Netzkabel-Kaliber					
0 - 5	16	16	16	14	12	12
5.1 - 8	16	16	14	12	10	NR
8.1 -12	14	14	12	10	NR	NR
12.1 - 16	12	12	NR	NR	NR	NR

NR : nicht empfohlen

TABELLEAU 2

Empfohlene Vitamine für Toupiermädchen	
Mutterschaftsdiamant	Maximale Geschwindigkeit (tr/min)
Jusqu'à 25 mm (1 po)	24 000
32 mm - 51 mm (1 1/4 po à 2 po)	18 000
57 mm - 64 mm (2 1/4 po à 2 1/2 po)	16 000
76 mm - 89 mm (3 po à 3 1/2 po)	12 000

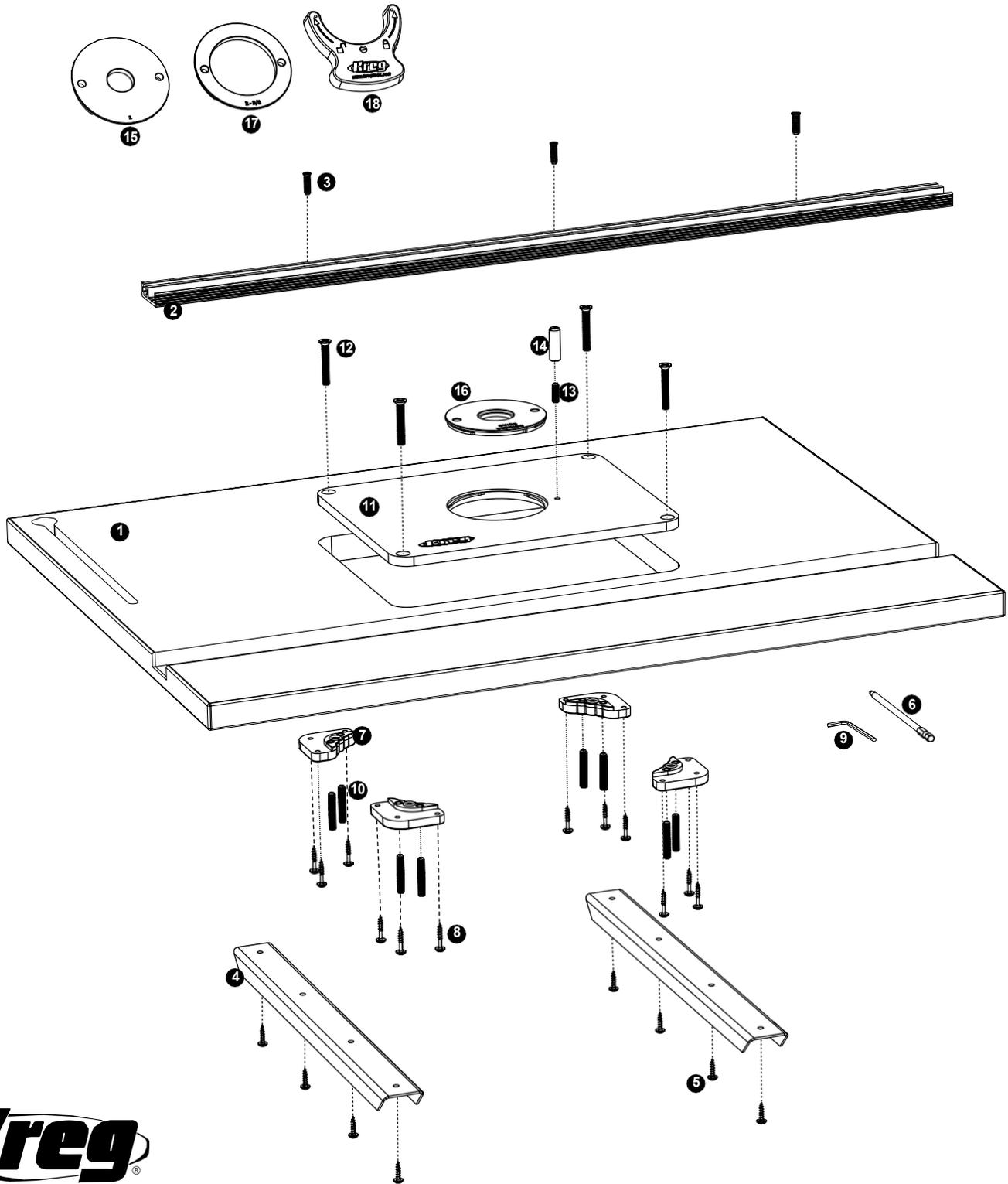
Befolgen Sie stets die Empfehlungen des Herstellers für die Geschwindigkeit. Bestimmte Geräte erfordern aus Sicherheits- und Leistungsgründen eine bestimmte Drehzahl.

Si vous avez besoin d'aide concernant les articles Kreg, communiquez avec nous sur notre site Web ou appelez notre service à la clientèle.

www.kregtool.com - 800.447.8638

⚠ vertissement : Dieser Artikel kann zu einer Exposition gegenüber chemischen Stoffen führen, insbesondere gegenüber Acrylnitril und anderen chemischen Stoffen, die vom kalifornischen Staat als Ursache für Krebs und Funktionsstörungen anerkannt sind. reproductrices. Pour plus de renseignements, rendez-vous au www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ vertissement : Durch die Verwendung von Holzprodukten können Sie sich der Holzpest aussetzen, einer Substanz, die vom kalifornischen Staat als krebserregend eingestuft wird. Évitez d'inhaler la poussière de bois ou utilisez un masque antipoussières ou d'autres mesures de sécurité pour vous protéger. Pour plus de renseignements, rendez-vous au www.P65Warnings.ca.gov/wood.

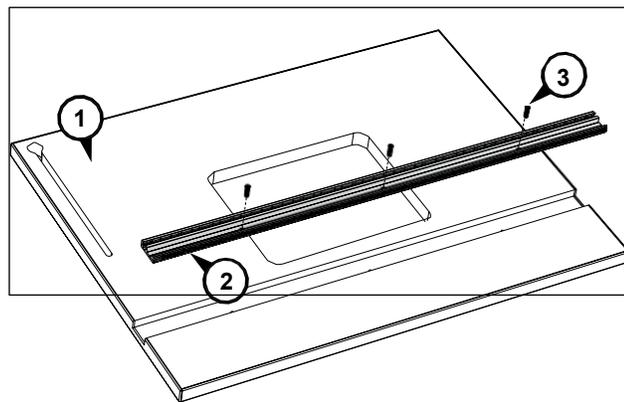


Seiten

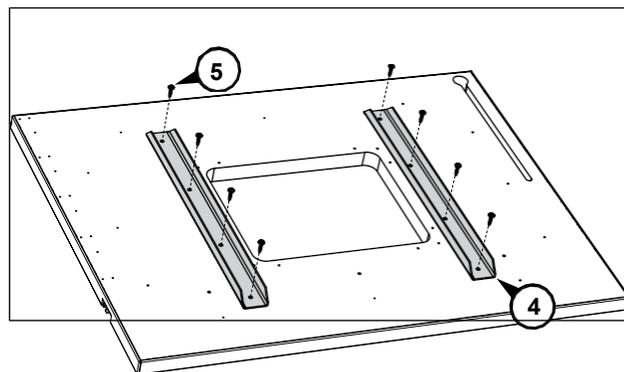
Artikel	Beschreibung	N° de pièce Kreg	Quantité	Artikel	Beschreibung	N° de pièce Kreg	Quantité
1	Hochebene	NK8324	1	10	Vis de calage de 1/4-20 x 1 1/2 po	RT10111	8
2	Coulisse Combo-Trak	NK8151	1	11	Plaque d'insertion	NK8840	1
3	Visier des Systems mit einer Länge von 5 mm und 20 mm	NK8025	3	12	Vis à métaux à tête plate de 1/4-20 x 1 3/4 po	RT10112	4
4	Entretroises	RT10171	2	13	Vis de calage de 1/4-20 x 3/4 po	DK1522	1
5	Vis à filetage normal de 3/4 po, paquet de 8	RT10199	1	14	Démarrage l'ancre	RT10108	1
6	Embout de tournevis carré n 2°	D6	1	15	1-Punkt-Reduktionsmaßnahme	NK7773	1
7	Verstellbare Patins für Einsteckschilder	RT10100	4	16	Reduzierstück für Führungsdoppel	NK7775	1
8	Vis à filetage normal de 1 1/4 po	SML-C125	12	17	Anneau de réduction de 2 5/8 po	NK7774	1
	Clé hexagonale de 1/8 po	AW18	1		Clé pour anneau	NK8003PP	1

Zusammenstellung des Plateaus

- 1** Zum Zeitpunkt der Auslieferung des Artikels befindet sich die kombinierte Führung aus Aufhängung und T-Stück (2) auf dem Plateau (1), aber sie ist nur mit einer Kunststoffniete befestigt. Retirez le rivet et fixez la coulisse à l'aide de la vis du système (3), en les vissant dans les trous prépercés du plateau.

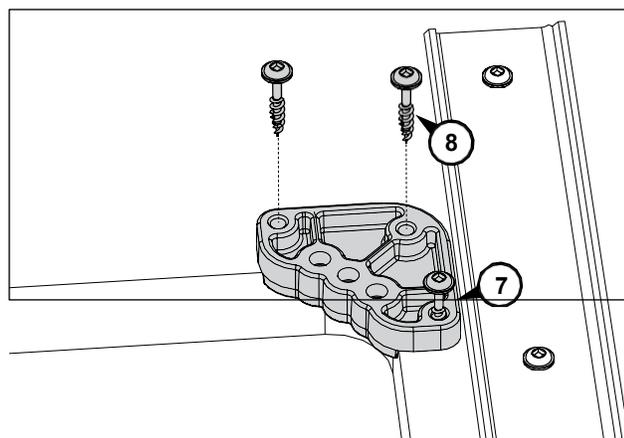


- 2** Tournez le plateau à l'envers. Alignez les deux entretoises de soutien (4) sur les trous situés sous le plateau. Insérez-y les vis à filetage normal de $\frac{3}{4}$ po (5) et serrez-les à l'aide de l'embout de tournevis (6).

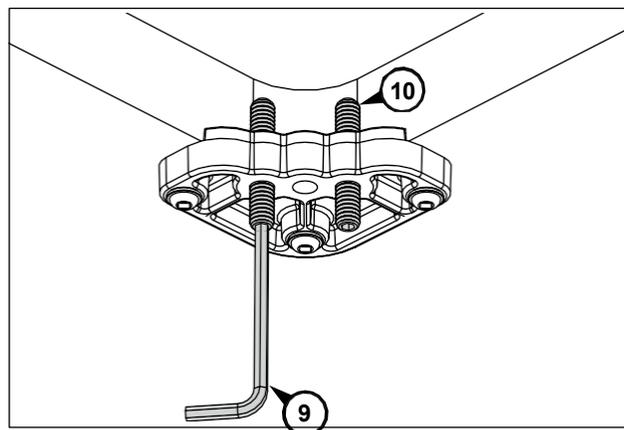


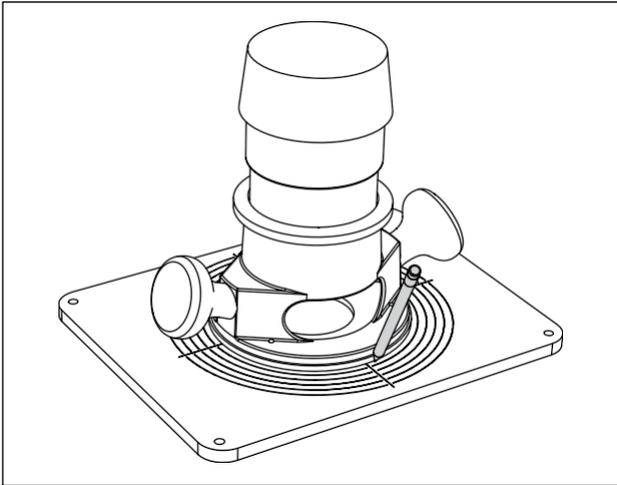
- !** **ATTENTION :** À cette étape, assurez-vous d'utiliser les vis de $\frac{3}{4}$ po (5), und NON les vis de $1\frac{1}{4}$ po (8).

- 3** Legen Sie eine verstellbare Einsteckplatte (7) in jede Münze der Öffnung des Plateaus. Les trous des patins s'alignent sur les avant-trous du plateau. Fixez les patins au plateau à l'aide de vis à filetage normal de $1\frac{1}{4}$ po (8).



- 4** À l'aide de la clé hexagonale (9), enfoncez une vis de calage (10) in den äußeren Trog jeder Platte, wobei sie von unten nach oben bis zu einem Abstand von 9,52 mm von der Tischoberfläche zu sehen ist.

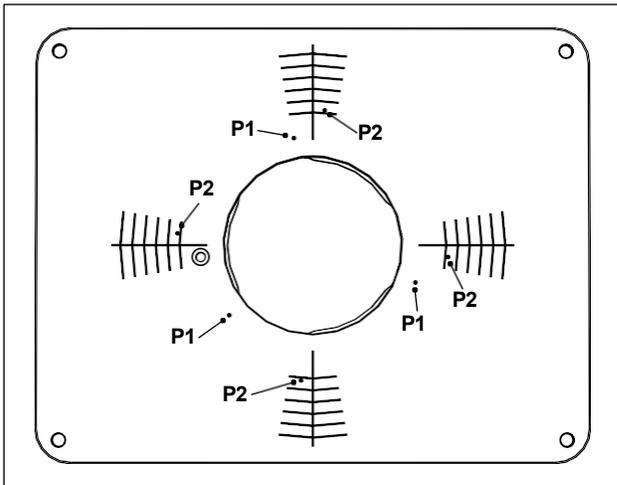




Zusammenbau des Toupets mit der Einlegeplatte

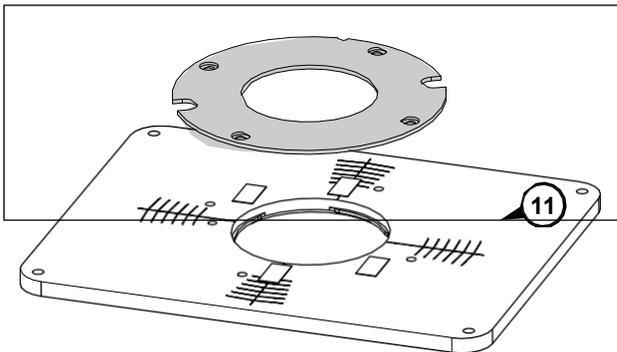
1 Legen Sie die Einlegeplatte (11) auf Ihr Etikett, wobei Sie den Rand nach vorne und das Motiv nach oben ausrichten. Centrez la Basis des Toupies auf das Motiv der Einlegeplatte. Richten Sie den Toupie so aus, dass Sie leicht auf die Befehle zugreifen können, sobald der Toupie und die Platte in Ihrem Toupientisch installiert sind. Faites une marque sur la sous-base de toupie et la plaque d'insertion.

! ATTENTION Pour visionner gratuitement une vidéo qui vous montre comment percer votre plaque d'insertion, visitez le site www.kregtool.com. Kreg bietet auch einen kostenpflichtigen Montageservice an. Pour obtenir de plus amples renseignements, visitez le site www.kregtool.com/plateprogram.

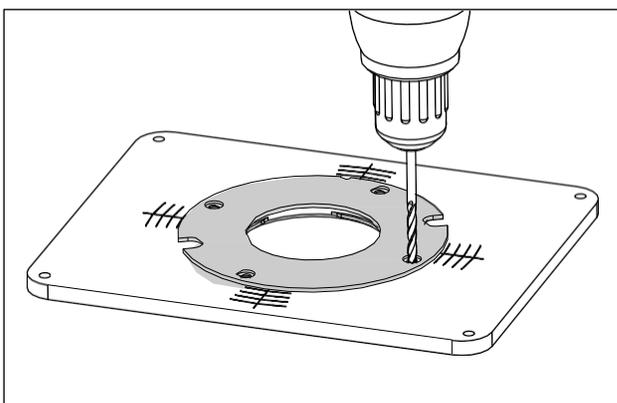


! ACHTUNG: Das untere Ende der Einlegeplatte ist mit zentralen Punkten versehen, die die Montage von Hosen ermöglichen.
 les toupies suivantes : **Motiv 1** (trois trous) : Bosch 1617 und 1618; DeWalt 616 und 618; Hitachi M12VC; Makita 1100; Milwaukee 5616 und 5624; Porter-Cable 690, 890, 7529, 97529 und 8529; Ensemble Ridgid 2930.
Motiv 2 (quatre trous) : Milwaukee 5625-20; Porter-Cable 7518, 7519, 7538 und 7539; Triton TRA001 und MOF001. Percez des trous, fraisez ou faites des trous chambrés correspondants aux vis de montage fournies avec la toupie. Wenn Ihr Toupet mit einer integrierten Hebevorrichtung ausgestattet ist, verwenden Sie den Sockel dieser Vorrichtung als Orientierungshilfe und zur Bestimmung der Position und der Größe des Zugangsschachts.

Si votre toupie n'est pas en mesure d'effectuer les motifs 1 et 2, suivez les étapes 2 et 3 ci-dessous.



2 Retirez la sous-base de votre toupie et sélectionnez un foret qui convient aux trous de montage. Si votre toupie est munie d'un sélectionnez également une mèche qui convient au trou d'accès du dispositif de levage intégré. Appliquez plusieurs petits morceaux de ruban adhésif à double face sur la plaque d'insertion. Zentrieren Sie den Sockel auf der Einlegeplatte, indem Sie das Motiv der Kordel als Führung verwenden und die Markierungen ausrichten. Vergewissern Sie sich, dass kein Teil des Sockels, den Sie zu befestigen gedenken, auf dem Filetstück der Abdeckplatte aufliegt. Pressez fermement la sous-base contre la plaque d'insertion.

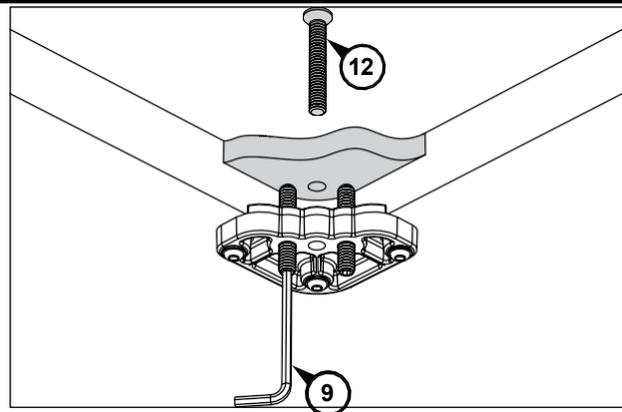


3 En utilisant les trous de la sous-base comme guides, percez des trous dans la plaque d'insertion. Pour des résultats optimaux, utilisez une perceuse à colonne. Retirez la sous-base de la plaque d'insertion. Retournez la plaque et fraisez les trous de montage.

4 Fixez la base de toupie à la plaque d'insertion à l'aide des vis ayant servi à fixer la sous-base à la base de toupie. Assurez-vous que les Die Schirme sind zu lang, um vollständig in den Toupiesockel eingesetzt werden zu können. Je nach Größe des Toupiesockels und der Art der Visierspitze kann es notwendig sein, verschiedene Visiere zu beschaffen. Bei fixierten Toupies legen Sie den Motor in den Toupiesboden.

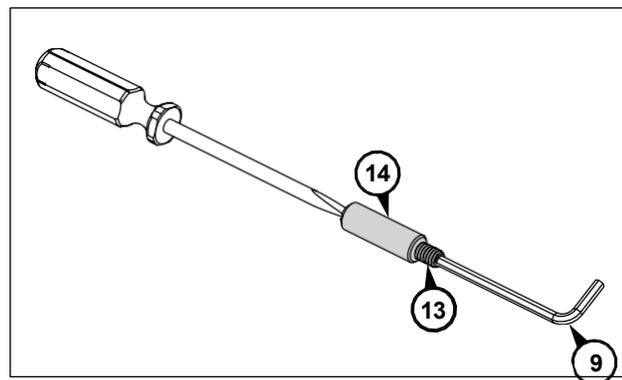
Anbringung der Einsteckplakette

1 Legen Sie die Einlegeplatte mit dem Toupet in die Öffnung des Plateaus auf die Kalibrierungslinie der verstellbaren Plakette. d'insertion. À l'aide de la clé hexagonale (9), ajustez les vis de calage sous la table de façon à aligner les surfaces de la plaque et de la table. Assurez-vous que les huit vis de calage entrent en contact avec la plaque d'insertion de façon uniforme. Fixez la plaque d'insertion aux patins réglables à l'aide des vis à métaux (12). Eventuell müssen Sie einige Justierungen an den Schraubstöcken und an den Kalibrierstöcken vornehmen, um die Ausrichtung der Platte zu verbessern.



2 Vissez la vis de calage (13) au bas de la cheville de départ (14) et serrez l'ensemble à l'aide d'un tournevis et de la clé hexagonale (9). Vissez l'ensemble de la cheville de départ dans le trou fileté de la plaque d'insertion.

! ACHTUNG! Lorsque vous utilisez le guide de table à toupie de précision de Kreg PRS1015 avec votre table à toupie, insérez la cheville de départ dans le trou fileté situé à l'arrière du bloc de serrage.



Sicherheitshinweise für die Benutzung der Präzisions-Tischplatte mit einer Anleitung

- a) **Lesen Sie bitte alle Anweisungen und Sicherheitshinweise des Herstellers Ihrer Toupie. Assurez-vous également de les comprendre et de les suivre.**
- b) **Débranchez la toupie avant d'effectuer des réglages.** N'ajustez jamais le guide, le niveau de la plaque, les anneaux de réduction ou toute autre pièce de la toupie ou de la table à toupie pendant que la machine est en marche.
- c) **Placez la table à toupie sur une surface plane afin d'éviter qu'elle glisse ou bascule.** Ne vous tenez jamais debout sur la table à toupie.
- d) **N'essayez pas de toupiller des pièces tordues ou arquées.** Alle Stirnseiten der bearbeiteten Teile müssen mit Platten versehen werden, und alle Kanten müssen abgewinkelt sein.
- e) **N'essayez pas de toupiller des pièces de très grand format sur une table à Toupie.** Celles-ci sont difficiles à maîtriser et peuvent faire basculer la table à toupie.
- f) **N'utilisez que des mèches de toupie avec votre toupie.** Ne l'utilisez jamais avec des outils comme des râpes de sculpture, des abrasifs, des disques à brosser métalliques ou des forets, même si le diamètre de leurs tiges correspond à celui du mandrin de la toupie.
- g) **Portez des gants pour manipuler les mèches de toupie. Leurs tranchants sont coupants.**
- h) **N'utilisez jamais de mèches de toupie sales, émoussées ou endommagées.** Beseitigen Sie jede Ansammlung von Ablagerungen mit einem speziellen Reinigungsmittel. pour les outils tranchants. Aiguiser les mèches émoussées par une personne qualifiée. Jetez toute mèche endommagée.
- i) **Vergewissern Sie sich, dass die Tülle der Toupiermaske zu mindestens 75 % in den Toupiermandrin eingearbeitet ist und dass sie fest sitzt.** Pour une fixation solide, laissez 2 mm à 3 mm ($\frac{1}{16}$ po à $\frac{1}{8}$ po) entre l'extrémité de la tige des mèches et le fond du mandrin.
- j) **Utilisez l'anneau de réduction de la plaque d'insertion dont l'ouverture est la plus petite possible, mais reste supérieure au diamètre de la mèche.** En effet, Wenn die Öffnung zu groß ist, kann das zu bearbeitende Stück in den Boden eintauchen und neu verklebt werden.
- k) **Platzieren Sie die Oberfläche der Führung so weit wie möglich vor dem Gerät.** Tournez manuellement la mèche afin de vérifier que rien n'entrave son fonctionnement. Serrez fermement les boutons en T de la surface du guide avant d'utiliser la toupie.

- l) **Stellen Sie die Geschwindigkeit des Toupies in Abhängigkeit vom Durchmesser des Kopfes ein.** Diminuez sa vitesse lors de l'utilisation de mèches de grand diamètre. Consultez le tableau 2 pour connaître les vitesses recommandées.
- m) **Avant de démarrer le moteur de la toupie, assurez-vous qu'il est solidement fixé à la base.**

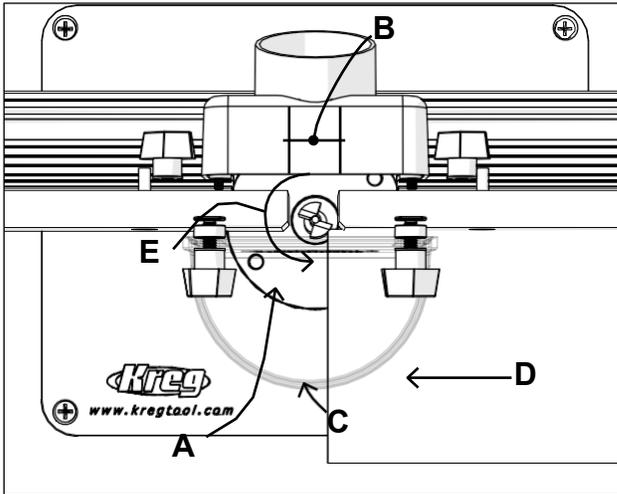
- depart. N'utilisez la cheville de départ qu'avec les mèches de toupie à roulement-guide.
- o) **Quand vous utilisez le guide, placez toujours le protecteur de mèche sur la mèche de toupie et le plus près possible de la surface de la pièce travaillée.**
 - p) **Ne retirez jamais une grande quantité de bois en une seule coupe.** Effectuez plutôt plusieurs coupes de plus en plus profondes. Ajustez la position du guide ou de la mèche de toupie entre les coupes.
 - q) **Gardez vos mains éloignées de la mèche en rotation et votre corps hors de la trajectoire de la coupe.** Utilisez toujours le protecteur de mèche. Utilisez des poussoirs, des blocs-poussoirs et des guides d'appui dans la mesure du possible.
vor allem für das Tupfen von eng aneinander liegenden Teilen. Arrêtez la toupie avant d'enlever les retailles.
 - r) **Évitez de placer les mains à un endroit où elles risquent d'entrer en contact avec la mèche si la pièce travaillée glisse soudainement.** Ne vous étirez jamais pour étendre votre portée.
 - s) **Ne toupillez pas de petites pièces.** Toupillez le profil sur une grande pièce, puis coupez le morceau à la dimension voulue à partir de la grande pièce. Si vous devez absolument toupiller une petite pièce, concevez un gabarit approprié à cette tâche ou fixez la pièce à l'aide d'un serre-joint de bois.
 - t) **Vergewissern Sie sich, dass das Werkzeug vom Werkstück abgenommen und vollständig arretiert ist, bevor Sie die Position des Werkstücks einstellen.** Ne démarrez jamais la toupie si la pièce travaillée est en contact avec la mèche.
 - u) **Évitez les rebonds. Ceux-ci se produisent lorsque la pièce travaillée se coince ou se soulève pendant qu'elle est engagée dans la toupie, ce qui risque de la projeter dans l'utilisateur.** Afin d'éviter les rebonds et possiblement les blessures, utilisez toujours des mèches bien affûtées, maintenez la machine bien alignée et entretenue et placez la pièce travaillée de manière sécuritaire avec un bon support. N'essayez pas de toupiller des pièces tordues, arquées ou qui comportent des nœuds sautants.
 - v) **Gleiten Sie das zu bearbeitende Teil so, dass die Maschine in die entgegengesetzte Richtung der Versorgung dreht.** La mèche pourrait saisir une pièce alimentée dans le sens de rotation de la mèche, l'éjecter violemment de la table à toupie et entraîner un contact entre votre main et la mèche.
 - w) **N'insérez jamais de pièce travaillée entre la mèche et le guide.**
 - x) **Wenn das Material während der Profilierung nicht unter der Schwelle der Maschine abgesaugt wird oder wenn ein Teil des Profils zwischen den unteren und unteren Laschen liegt, sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen, um zu verhindern, dass das zu bearbeitende Werkstück vom Tisch rutscht.** Une pièce travaillée qui se soulève

de la table peut causer un rebond et de graves blessures. Bei der Profilierung ist es besonders wichtig, dass Sie sich auf die rechten Teile und Platten stützen und solche vermeiden, die verbogen oder verbogen sind.

y) **Überprüfen Sie regelmäßig, ob die Befestigungen richtig eingestellt sind, ob die Verriegelungsknöpfe richtig justiert sind und ob die Führung richtig ausgerichtet ist.** Des fixations et des boutons desserrés et un guide mal aligné peuvent causer des blessures.

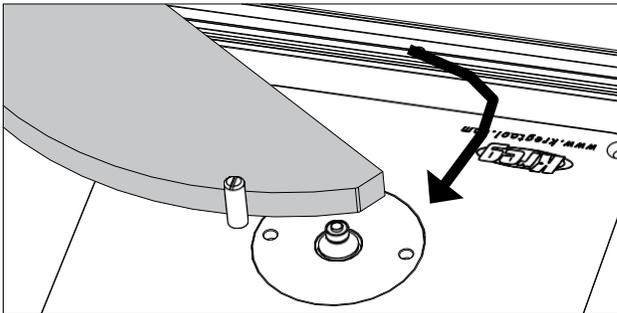
z) **Cette table à toupie est conçue pour une utilisation précise. Ne la modifiez pas et ne l'utilisez pas à d'autres fins.** Si vous avez des questions ayant trait à l'utilisation de la table à toupie, ne l'utilisez PAS avant d'avoir communiqué avec Kreg Tool Company et d'avoir reçu tous les renseignements requis.

Verwendung Ihrer Tischplatte mit Präzisionszahnrad



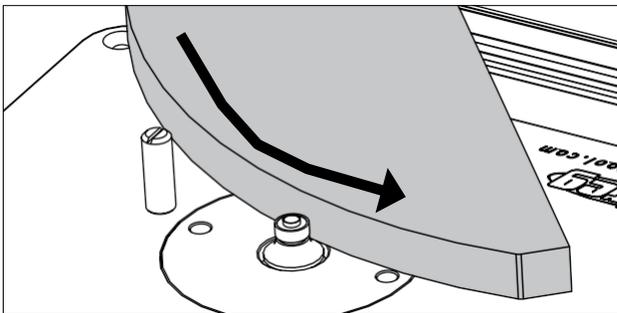
Normale Funktionsweise der Toupie

(A) Utilisez l'anneau de réduction de la plaque d'insertion dont l'ouverture est la plus petite possible, mais reste supérieure au diamètre de la mèche. (B) Placez la surface du guide le plus près possible de la mèche. Tournez manuellement la mèche afin de vérifier que rien n'entrave son fonctionnement. Serrez fermement les boutons en T de la surface du guide avant d'utiliser la toupie. (C) Placez le protecteur de mèche sur la mèche de toupie et le plus près possible de la surface de la pièce travaillée. (D) Glissez la pièce à usiner dans le sens opposé (E) de l'alimentation électrique.

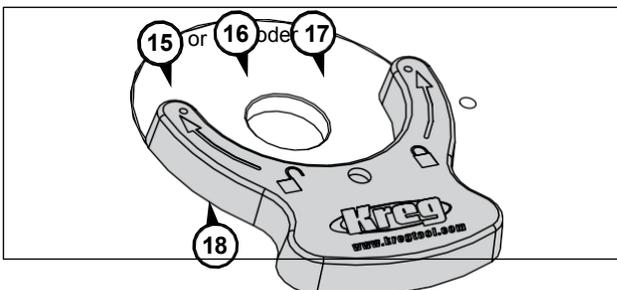


Cheville de départ

Pour utiliser la cheville de départ, appuyez d'abord la pièce travaillée sur la cheville de départ, mais non sur la mèche de toupie. Faites pivoter lentement la pièce travaillée vers la mèche jusqu'à ce qu'elle entre en contact avec le roulement-guide. Achten Sie darauf, dass das Arbeitsstück immer so gleitet, dass das Toupet in die entgegengesetzte Richtung des Stromanschlusses wandert. Une fois que la pièce travaillée est solidement en contact avec le roulement-guide, vous pouvez décoller la pièce travaillée de la cheville de départ et la laisser glisser le long du roulement-guide.



⚠ AVERTISSEMENT Pour découper des bords courbés, utilisez la cheville de départ avec des mèches de toupie à roulement-guide seulement. Pour découper des bords droits, utilisez toujours le guide.



Anhaltspunkte für eine Verringerung

Die Reduzierhülsen (15, 16 und 17) bieten mehr Flexibilität, da die Größe der Öffnung der Einsteckplatte mit dem Durchmesser des verwendeten Toupets übereinstimmt. Das mit einer Öffnung versehene Gehäuse eignet sich für universelle Führungsdoppel; Sie können daher Ihren Tuptisch für die Tuptillierung von Motiven verwenden. Um ein Reduzierstück einzubauen, stecken Sie es in die Öffnung der Einsteckplatte und drehen Sie es bis zum Anschlag. der Höhe im Verhältnis zur Oberfläche der Platte. Zum Befestigen des Ankers die Aiguilles einer Halterung mit Hilfe des Ankers (18) in die

entgegengesetzte Richtung drehen.

 **AVERTISSEMENT** Utilisez toujours les anneaux de réduction avec les plus petites ouvertures possibles.



ADVERTENCIA Cuando utilice herramientas eléctricas, siempre debe seguir las siguientes precauciones de seguridad para reducir el riesgo de incendios, las descargas eléctricas y las lesiones personales. Lea todas estas instrucciones antes de hacer funcionar este producto. **GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.**

INSTRUCCIONES.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u oscuras aumentan las posibilidades de accidentes.
- b) No utilice herramientas eléctricas en entornos peligrosos. Verwenden Sie keine Hilfsmittel
eléctricas en áreas húmedas o mojadas ni las exponga a la lluvia.
- c) Benutzen Sie elektrische Geräte nicht in Umgebungen, in denen Explosionsgefahr besteht, wie z.B. in Gegenwart von Flüssigkeiten, Gasen oder entzündbarem Pulver. Elektrisch betriebene Geräte erzeugen Knallkörper, die das Wasser oder das Gas entflammen können.
- d) Mantenga a los niños y transeúntes alejados durante la operación de una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacerle perder el control.
- e) Verwandeln Sie Ihr Klassenzimmer in einen Testraum für Kinder. Benutzen Sie Kerzen, Interruptores Maestros, oder stellen Sie die Arrangierblätter ab.

2) Stromversorgungssicherheit

- a) Schließen Sie die elektrischen Vorrichtungen an einen Stromanschluss mit Erdanschluss an. Si la herramienta está equipada con un enchufe de tres clavijas, debe enchufarse solo en un tomacorriente de tres orificios con puesta a tierra. Si no se cuenta con un tomacorriente adecuado, pídale a un electricista calificado que instale uno. Nunca retire la tercera clavija ni modifique de ninguna manera el enchufe que viene con la herramienta.
- b) No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones de humedad. Si ingresa agua en una herramienta eléctrica, aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- c) No maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, jalar o desenchufar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes filosos o las piezas en movimiento. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- d) Utilice una extensión eléctrica adecuada y asegúrese de que esté en buen estado. Cuando utilice una extensión eléctrica, asegúrese de utilizar una que sea lo ausreichend widerstandsfähig sein, um den Strom zu leiten, den das elektrische Gerät benötigt. Ein Kabel mit geringerem Durchmesser als dem erforderlichen führt zu einer Verringerung der Stromstärke der Leitung. Esto podría provocar un corte de energía y sobrecalentamiento. La tabla 1 de la página siguiente muestra el calibre de cable correcto según el largo del cable y el amperaje que figura en la placa de datos de la herramienta. Si tiene dudas, utilice el siguiente calibre más resistente. Mientras más bajo sea el número del calibre, más resistente debe ser el cable.
- e) Cuando utilice herramientas eléctricas, evite el contacto del cuerpo conectadas superficies a tierra, como tuberías, radiadores, estufas de cocina o refrigeradores. El contacto con una superficie conectada a tierra aumenta el riesgo de una descarga eléctrica.

3) Persönliche Sicherheit

- a) Manténgase alerta, observe lo que hace y actúe con sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice una herramienta eléctrica si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Un momento de desatención mientras opera herramientas eléctricas puede provocar lesiones personales graves.
- b) Verwenden Sie immer Sicherheitsgurte (Gafas de seguridad). Tageslinsen sind keine Sicherheitskleidung. Las gafas de seguridad tienen lentes, marcos y protectores laterales especiales.
- c) Utilice elementos de seguridad. Verwenden Sie einen Schutz oder eine Schutzmaske, wenn bei der Bedienung des Geräts zu viel Poliermittel austritt. Die Sicherheitsausrüstung, wie z. B. Anti-Polizeimasken, Sicherheitsschuhe, Koffer oder Gehörschutz, die verwendet wird, um geeignete Bedingungen zu schaffen, verringert die Zahl der Personenschäden.
- d) Vermeiden Sie zufällige Störungen. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición
de apagado antes de enchufarlo. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o enchufar herramientas eléctricas que tienen el interruptor encendido aumentan las posibilidades de accidentes.
- e) Retire todas las llaves de ajuste o llaves inglesas antes de encender la herramienta eléctrica. Si se deja una llave inglesa o una llave conectada a una pieza giratoria de la herramienta eléctrica, se pueden producir lesiones personales.
- f) No se extienda demasiado. Mantenga una posición y un equilibrio adecuados en todo momento. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrogeräts in unvorhergesehenen Situationen.
- g) Asegure las piezas de trabajo. Benutzen Sie Abstreifer oder eine Stütze, um das Arbeitsgerät zu sichern, wenn es gebraucht wird. Es ist sicherer, als die Hände zu benutzen, und auf diese Weise bleiben beide Hände für die Bedienung des Geräts

frei.

- h) Nunca se pare sobre la máquina. Si la herramienta se voltea o si toca accidentalmente la herramienta de corte, se pueden producir lesiones graves.
- i) Verwenden Sie angemessene Kleidung. Verwenden Sie keine "holgada" oder "joyas". Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas en movimiento. Arremánguese hasta el codo. Verwenden Sie una malla protectora para contener el cabello largo.

recolección de polvo, asegure de que se conecten y se desconectan adecuadamente. El uso de estos dispositivos puede disminuir los peligros relacionados con el polvo.

4) Einsatz und Pflege von Elektrogeräten

- a) Mantenga las protecciones en su lugar y en buenas condiciones de funcionamiento.
- b) No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su aplicación. Das geeignete Elektrowerkzeug wird eine sicherere und hochwertigere Arbeit in dem Tempo ausführen, für das es entwickelt wurde.
- c) Utilice la herramienta correcta. No fuerce una herramienta o un accesorio a hacer un trabajo para el que no fueron diseñados.
- d) No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no enciende o se apaga. Cualquier herramienta eléctrica que no pueda controlarse con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- e) Trennen Sie das Netzkabel von der Stromquelle oder der Batterie des Elektrogeräts, bevor Sie irgendeine Einstellung vornehmen, Zubehörteile wechseln oder Elektrogeräte einlagern. Diese Art von vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringert das Risiko von unbeabsichtigten Störungen des Elektrogeräts.
- f) Nunca deje una herramienta en funcionamiento sin supervisión. Legen Sie das Elektrogerät ab. No suelte la herramienta hasta que no se detenga completamente.
- g) Almacene las herramientas eléctricas que no estén en uso fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con la herramienta ni con estas instrucciones la utilicen. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- h) Realice mantenimiento a las herramientas eléctricas. Revise si hay desalineación o agarrotamiento de piezas móviles o piezas rotas, así como cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la herramienta eléctrica. Si se daña la herramienta eléctrica, hágala reparar antes de usarla. Muchos accidentes son producto del mantenimiento incorrecto de las herramientas eléctricas.
- i) Mantenga las herramientas de corte afiladas y limpias. Adäquat gewartete Geräte mit gefüllten Rändern haben ein geringeres Trabargierisiko und sind leichter zu kontrollieren.
- j) Utilice la velocidad recomendada para la herramienta de corte o el accesorio y el material de la pieza de trabajo.
- k) Verwenden Sie ausschließlich von der Herstellerfirma empfohlene Teile und Zubehörteile. Consulte el manual del propietario para conocer los accesorios recomendados. Usar accesorios incorrectos puede causar lesiones personales.
- l) Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör und die Broschüren gemäß diesen Anweisungen und in der für den jeweiligen Gerätetyp geeigneten Weise, unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeit. Die Verwendung des elektrischen Geräts bei Arbeiten, die nicht dafür vorgesehen sind, kann zu einer Gefahrensituation führen.

5) Reparación

- a) Permita que solo una persona capacitada repare la herramienta eléctrica, utilizando solo piezas de repuesto idénticas. Esto mantendrá la seguridad de la herramienta eléctrica.

6) Instrucciones de seguridad específicas para el uso de la cubierta de mesa para un präziser Umfüller, der mit einer Anleitung angepasst wird.

- a) Lea, comprenda y siga las instrucciones y las advertencias de seguridad del fabricante de la rebajadora.
- b) Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen. Nunca ajuste la guía, la placa, los anillos reductores o cualquier otra pieza de la rebajadora o de la mesa para rebajadora mientras la rebajadora está funcionando.
- c) Coloque la mesa para rebajadora sobre una superficie plana para evitar que se vuelque o resbale. Nunca se pare sobre la mesa para rebajadora.
- d) No intente rebajar piezas de trabajo deformes, torcidas o curvadas. Todas las piezas de trabajo deben tener lados planos y bordes cuadrados.
- e) No intente rebajar piezas de trabajo muy grandes en una mesa rebajadora. Las piezas de trabajo muy grandes pueden ser difíciles de controlar y pueden hacer que la mesa rebajadora se voltee.
- f) Solo utilice brocas para rebajadoras en la rebajadora. Nunca utilice herramientas como rebabas para tallar, abrasivos montados, discos de alambre o brocas, aunque los vástagos se ajusten al diámetro del mandril de la rebajadora.
- g) Utilice guantes para manipular las brocas para rebajadora. Los bordes de corte son filosos.
- h) Nunca utilice brocas para rebajadora sucias, desafiladas o dañadas. Beseitigen Sie die Anhäufung von Mais und Harz mit einem speziell für Hartholzgeräte entwickelten Reinigungsmittel. Pídale a una persona calificada que afile las brocas desafiladas. Deseche las brocas dañadas.

i) Asegúrese de que al menos el 75% de la length del vástago de la broca para rebajadora esté sujeta en el mandril de la rebajadora de manera segura. Para garantizar un agarre seguro, deje de $\frac{1}{16}$ pulg. a $\frac{1}{8}$ pulg. (2 mm a 3 mm) entre el extremo del vástago de la broca y la parte inferior del mandril.

j) Benutzen Sie den Verkleinerer der Zuhörtafel mit der kleinsten Öffnung, die es erlaubt, dass das Werkstück in das Loch hineinragt. Un espacio grande alrededor de la broca puede permitir que la pieza de trabajo se voltee dentro de la broca y retroceda.

k) Ubique las caras de la guía lo más cerca posible de la broca. Gire la broca a mano para revisar si hay interferencias. Apriete firmemente las perillas en T de las caras de la guía antes de realizar el rebajado.

l) Ajuste la velocidad de la rebajadora para que coincida con el diámetro de la broca. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit des Rückschiebers, wenn Sie große Brokken verwenden. Consulte la tabla 2 para ver las velocidades de la rebajadora recomendadas.

m) Asegúrese de que el motor de la rebajadora esté sujeto con firmeza a la base antes de encender la rebajadora.

n) Siempre dé apoyo a la pieza de trabajo con la guía o con el pasador de inicio. Benutzen Sie den Einführungsschieber nur bei Brokken, die mit einer Führungsschiene ausgestattet sind.

o) Cuando utilice la guía, siempre coloque la protección para broca sobre la broca para rebajadora y lo más cerca posible de la superficie de la pieza de trabajo.

p) Ziehen Sie nie eine große Menge Material in einem Schnitt zurück. Führen Sie mehrere tiefere Schnitte schrittweise durch und passen Sie den Nachschneidebogen oder die Position der Führung zwischen den Schnitten an.

q) Mantenga las manos alejadas de la broca giratoria y el cuerpo alejado de su trayectoria. Siempre utilice la protección para broca. Utilice varillas de empuje, bloques de empuje y tablas con canto biselado siempre que sea posible, en especial cuando rebaje piezas de trabajo delgadas. Apague la rebajadora antes de remover piezas de desecho.

r) Vermeiden Sie unpassende Haltungen der Hände, bei denen ein reumütiger Widerstand den Kontakt mit der Brustwarze provozieren könnte. No se extienda demasiado.

s) Vermeiden Sie das Verkleinern von kleinen Stücken. Verkleinern Sie das Profil eines großen Werkstücks und schneiden Sie das Werkstück anschließend auf die endgültige Größe zu, wenn Sie das große Werkstück verwenden. Wenn Sie eine kleine Platte umbauen müssen, nehmen Sie eine geeignete Pflanze oder legen Sie die Platte mit einer manuellen Abrasionsvorrichtung auf.

t) Asegúrese de que la broca salga de la pieza de trabajo y de que se detenga completamente antes de ajustar la posición de la pieza de trabajo. Nunca encienda la rebajadora con la pieza de trabajo en contacto con la broca.

u) Vermeiden Sie Kontraspuren. Rückstöße entstehen, wenn das Arbeitsblatt während des Abbremsens aus der Halterung fällt, was zu einem Rückstoß in Richtung des Bedieners führt. Para evitar los contragolpes y las posibles lesiones, utilice brocas afiladas, mantenga la máquina alineada y con el debido mantenimiento, y sostenga correctamente la pieza de trabajo.

No intente rebajar piezas deformes, torcidas o curvadas, o que tienen nudos sueltos.

v) Pase la pieza de trabajo contra el giro de la broca, no en la misma dirección que este. La broca puede sujetar una pieza de trabajo alimentada con el giro de la broca, expulsarla violentamente de la mesa rebajadora y puede hacer que su mano toque la broca.

w) Vergewissern Sie sich, dass Sie ein Werkstück nicht zwischen der Schablone und der Führung einklemmen. Wenn Sie ein Profil an der rechten Seite eines Arbeitsstücks formen, müssen Sie es mit der an der Führung angebrachten Nadel und dem Rand des Arbeitsstücks gegen die Führung zurückziehen.

x) Immer, wenn Sie ein Profil rekonstruieren, bei dem das Material nicht unter dem Teil liegt, der den Mund bedeckt, oder bei dem ein Teil des Profils zwischen den Kortadoren eingeklemmt ist.

encima y por debajo, tome precauciones adicionales para evitar que la pieza de trabajo se levante de la superficie de la mesa durante el rebajado. Eine Arbeitsplatte, die sich von der Arbeitsfläche löst, kann zurückfallen und schwere Verletzungen verursachen. Cuando rebaje los perfiles, es especialmente importante usar material recto y plano, y evitar material deforme, torcido o curvado.

y) Überprüfen Sie regelmäßig si están apretados los sujetadores, el ajuste y las perillas de bloqueo, y la alineación de la guía. Las perillas y los sujetadores flojos y una guía desalineada pueden causar lesiones personales.

z) Diese Umschalttafel ist für eine bestimmte Anwendung konzipiert. No la modifique ni la use para otra aplicación. Si tiene preguntas relacionadas con la aplicación de la mesa rebajadora, NO la utilice hasta ponerse en contacto con Kreg Tool Company y recibir la orientación correspondiente.

Die elektrischen Verlängerungen sind nur für den vorübergehenden Gebrauch gedacht. No reemplazan la necesidad de instalar tomacorrientes y el cableado adecuado cuando sea necesario.

In der Halle und an den Baustellen:

1. Se deben usar extensiones eléctricas con conductor de puesta a tierra del equipo en todo momento.

2. Elektrische Verlängerungen müssen vor Beschädigungen geschützt werden und dürfen nicht durch Türen oder Lüftungsschlitze geführt werden, da diese das Kabel einklemmen und beschädigen können.
3. Las extensiones eléctricas deben ser de 16 AWG como mínimo y tener una clasificación adecuada para el equipo que se utiliza.
4. Las extensiones eléctricas deben inspeccionarse periódicamente para asegurarse de que el aislamiento y la conductividad de los conductores no se vean comprometidos.
5. Las extensiones eléctricas no deben tenderse sobre agua y no se debe permitir que las conexiones estén expuestas a agua acumulada.

TABLA 1

Placa de nombre Amperios a 120 V	Länge der Stromzufuhr					
	7,62 m	15,24 m	22,86 m	30,48 m	45,72 m	60,96 m
	Empfohlenes Kaliber des Kabels					
0-5	16	16	16	14	12	12
5,1 - 8	16	16	14	12	10	NR
8,1 -12	14	14	12	10	NR	NR
12,1 - 16	12	12	NR	NR	NR	NR

NR: Nicht empfehlenswert

TABLA 2

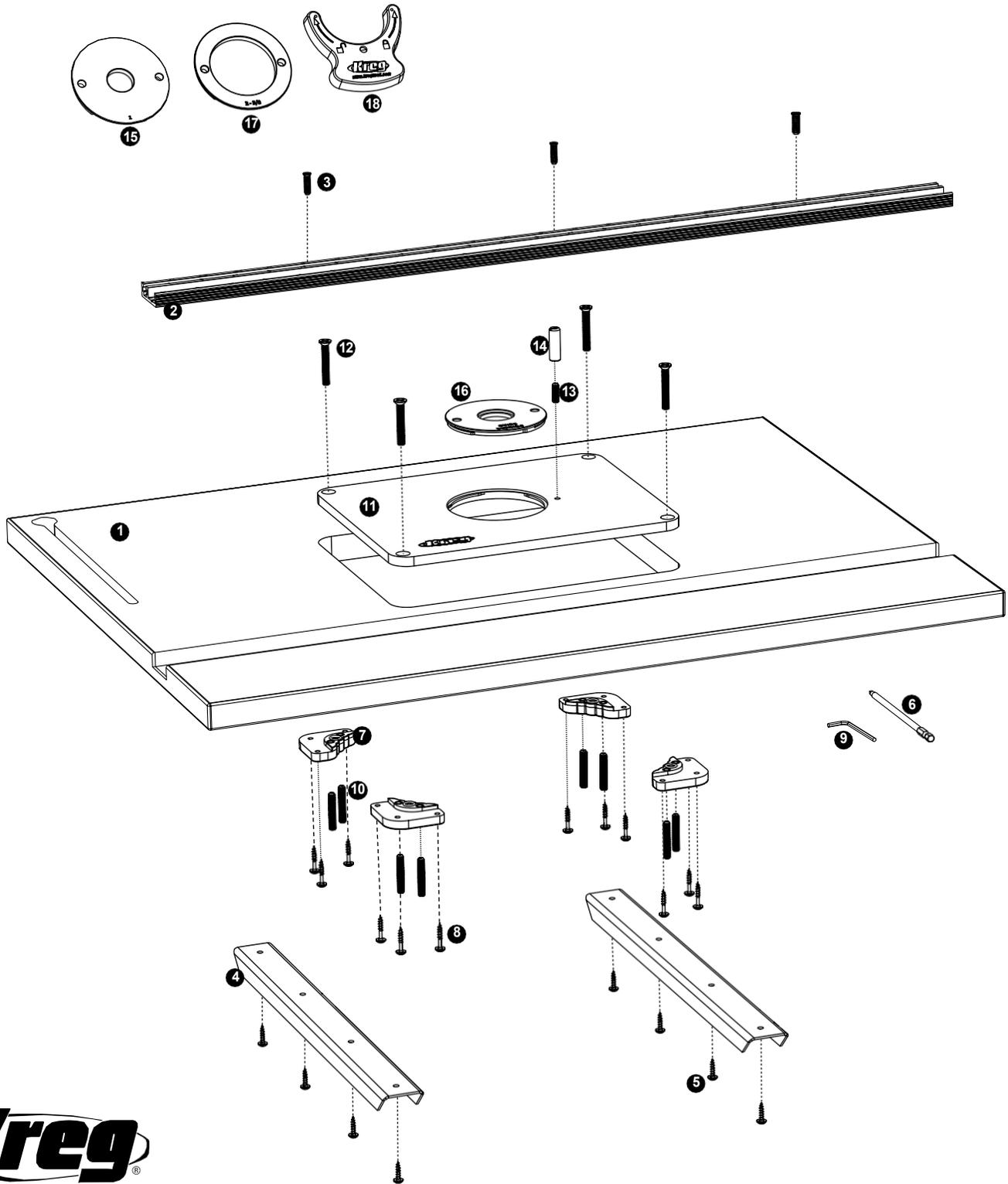
Empfohlene Geschwindigkeiten für den Rückbau	
Durchmesser der Augenbraue	Höchste Geschwindigkeit (RPM)
Hasta 1" (25 mm)	24.000
1 1/4" bis 2" (32 mm - 51 mm)	18.000
2 1/4" bis 2 1/2" (57 mm - 64 mm)	16.000
3" bis 3 1/2" (76 mm - 89mm)	12.000

Befolgen Sie immer die Empfehlungen des Herstellers in Bezug auf die Geschwindigkeit des Besens. Einige Brokensorten erfordern besondere Geschwindigkeiten, um ein sicheres Ergebnis zu erzielen.

Si requiere asistencia con cualquier producto Kreg, póngase en contacto con nosotros a través de nuestro sitio web o llame al Servicio al Cliente.
www.kregtool.com - 800.447.8638

⚠ Advertencia: Dieses Produkt kann chemischen Stoffen ausgesetzt sein, das Acrylnitril und andere chemische Stoffe, die vom Staat Kalifornien als Verursacher anerkannt werden. **Einschließen**
de cáncer o daños en el aparato reproductivo. Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.

⚠ Advertencia: Produkte zum Auftragen, Entfernen, Entfernen oder **Schneiden von Leder**
pueden exponerlo al polvo de madera, una sustancia reconocida por el estado de California como causante de cáncer. Vermeiden Sie das Einatmen von Maisstaub oder verwenden Sie eine Anti-Poller-Maske oder andere persönliche Schutzmittel.
Para obtener más información, visite www.P65Warnings.ca.gov.



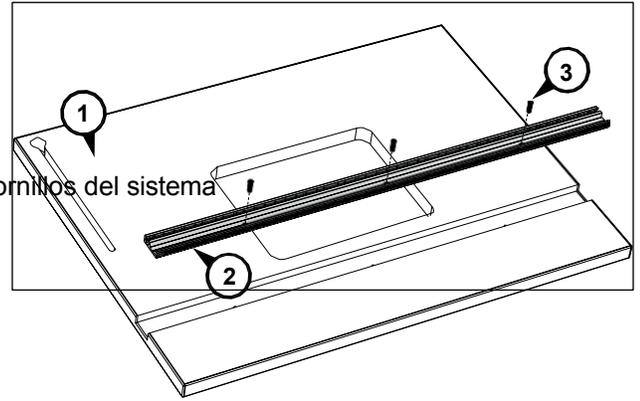
Piezas

Artikel	Beschreibung	Pieza Kreg #	Cantidad	Artikel	Beschreibung	Pieza Kreg #	Cantidad
1	Tafelaufsatz	NK8324	1	10	Tornillos de ajuste de 1/4-20 x 1 1/2	RT10111	8
2	Riel Combo-Trak	NK8151	1	11	Placa de accesorio	NK8840	1
3	Tornillos del sistema de 5 mm de 20 mm de largo	NK8025	3	12	Tornillos para metal de cabeza plana de 1/4-20 x 1 3/4	RT10112	4
4	Puntales	RT10171	2	13	Tornillo de fijación de 1/4-20 x 3/4	DK1522	1
5	Packung mit 8 Rosentornados von 3/4"	RT10199	1	14	Einstiegspassage	RT10108	1
6	Punta de destornillador cuadrada # 2	D6	1	15	Anillo reductor de 1	NK7773	1
7	Niveladores de placa de accesorio	RT10100	4	16	Anillo reductor del conector de la guía	NK7775	1
8	Tornillos de rosca gruesa de 1 1/4	SML-C125	12	17	Anillo reductor de 2 5/8	NK7774	1
9	Llave hexagonal de 1/8	AW18	1	18	Llave de anillo	NK8003PP	1

Ensamblaje de la cubierta

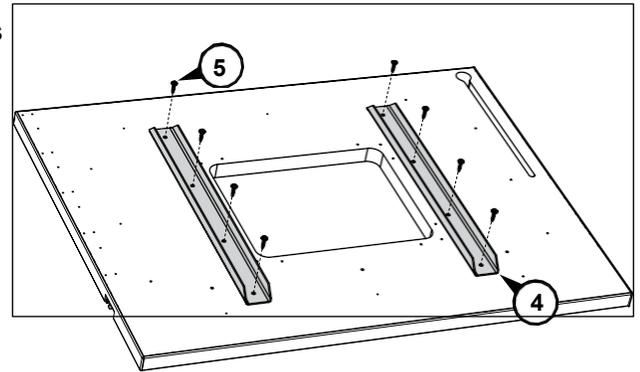
1 Die Tischplatte (1) ist mit einem kombinierten T-Riegel (2) ausgestattet, kann aber auch nur mit einer Fernbedienung bedient werden.

de plástico. Ziehen Sie den Remache zurück und sichern Sie den Riel mit Tornillos del sistema (3), insertándolos en los orificios de la cubierta de la mesa.

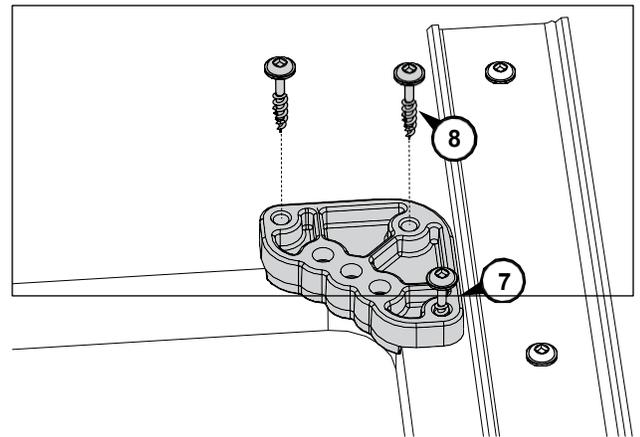


2 Legen Sie die Tischplatte von oben nach unten. Alinee los dos puntales de soporte (4) con los orificios en la parte inferior de la cubierta de mesa. Die 3/4-Rosette (5) mit der Destillierspitze (6) zusammenstecken.

! ATENCIÓN: En este paso, utilice los tornillos de 3/4 pulg. (5), NO los tornillos de 1 1/4 pulg. (8).

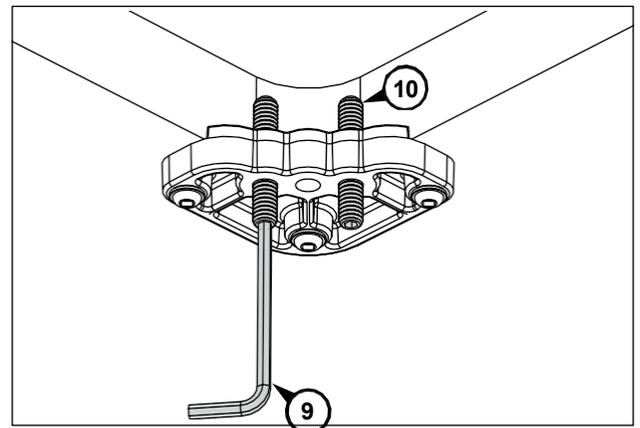


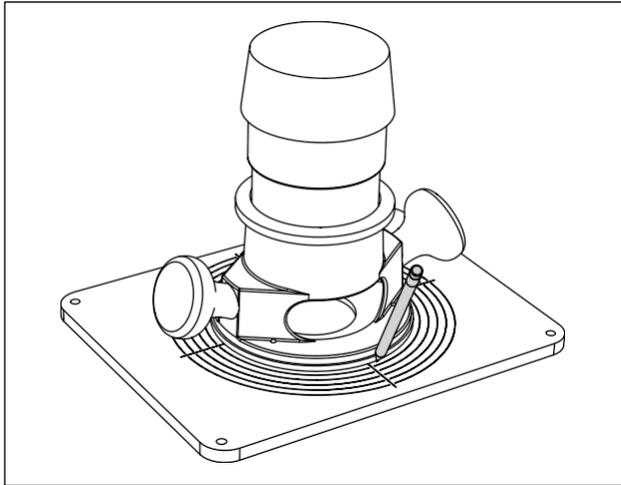
3 Setzen Sie den Anschlussträger (7) in jede Ecke der Tischplatte ein. Los orificios en los niveladores se alinean con los orificios piloto de la cubierta de mesa. Befestigen Sie die Niveladores an der Kabine mit 1 1/4 mm dicken Rosetten (8).



4 Mit dem Sechskantschlüssel (9) wird in die äußeren Öffnungen jeder der beiden Öffnungen ein Sechskantschlüssel (10) eingelegt.

nivelador, apretándolos desde la parte inferior hasta que las puntas estén a una distancia de 9,35 mm por debajo de la superficie de la mesa.



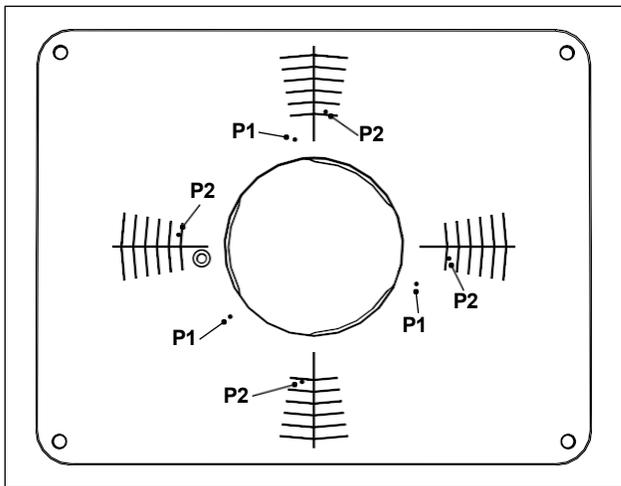


Installieren Sie Ihren Adapter in der Zuhörtafel

- 1 Legen Sie die Zuhörplatte (11) auf die Arbeitsplatte, wobei der Rand in Richtung des Benutzers und das Ziel in Richtung der Arbeitsplatte zeigen sollte.

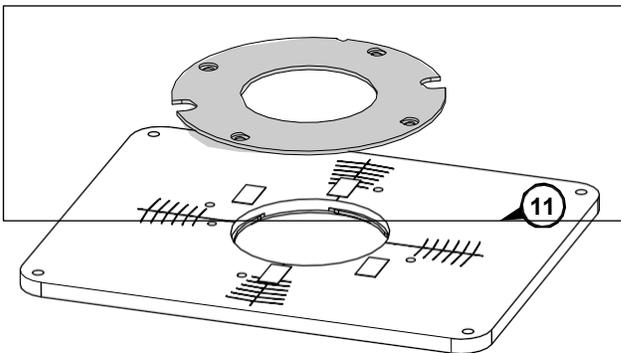
arriba. Zentrieren Sie die Basis des Reglers auf das Zielobjekt des Zuhörtisches. Ajuste la orientación de la rebajadora para que tenga acceso a los controles cuando la rebajadora y la placa estén instaladas en la mesa para rebajadora. Haga una marca de índice en la subbase de la rebajadora y en la placa de accesorio.

! ATENCIÓN Para ver un video gratuito que le enseña cómo perforar la placa de accesorio, vaya a www.kregtool.com. Sie können auch die Perforation von Kreg gegen eine zusätzliche Gebühr durchführen lassen. Para obtener información completa, vaya a www.kregtool.com/plateprogram.



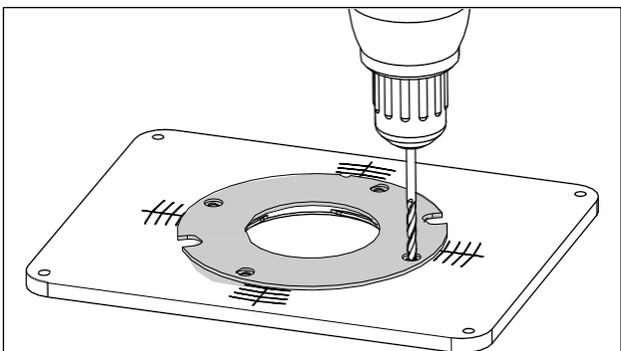
! ACHTUNG: Das mitgelieferte Zubehörteil hat an der Unterseite zentrale Punkte, um die Montageöffnungen zu verriegeln.
de las siguientes rebajadoras: **Diseño 1** (tres orificios): Bosch 1617 y 1618; DeWalt 616 y 618; Hitachi M12VC; Makita 1100; Milwaukee 5616 y 5624; Porter-Cable 690, 890, 7529, 97529 y 8529; y kit combinado Ridgid 2930. **Diseño 2** (cuatro orificios): Milwaukee 5625-20; Porter-Cable 7518, 7519, 7538 y 7539; y Triton TRA001 y MOF001. Taladre orificios y orificios escariados o avellanadores para ajustar los tornillos de montaje que se suministran con la rebajadora. Bei Rebajadores mit integriertem Höhenverstellungssystem ist die Grundplatte des Rebajadors als Anhaltspunkt für die Positionierung und die Größe der Zugangsöffnung sowie als Anhaltspunkt für die Verstellung zu verwenden.

Für die Rebajadoras, die nicht in **Diseño 1** enthalten sind, und el **Diseño 2**, siga los **pasos 2 y 3**, a continuación.



- 2 Ziehen Sie den Unterbau der Rücklaufperre zurück und wählen Sie eine Taladro-Brosche aus, die in die Montageöffnungen einrastet. Para las rebajadoras

die mit einem integrierten Höhenverstellungssystem ausgestattet sind, wählen Sie eine Klappe aus, die in die Öffnung für den Zugang zur Erhöhung passt. Aplique varios trozos de cinta de doble faz a la placa de accesorio. Setzen Sie die Grundplatte in die Platte ein, wobei Sie sich am Zielplan orientieren und die Markierungen aneinander ausrichten. Asegúrese de que ninguno de los orificios de la subbase interfiera con el orificio roscado para el pasador de inicio. Presione la subbase firmemente sobre la placa de accesorio.



- 3 Benutzen Sie die Öffnungen in der Grundplatte als Orientierungshilfe, um die Öffnungen in der Zuhörtafel zu befestigen. Para obtener mejores resultados, use una prensa de taladrar. Entfernen Sie den Unterbau der Zuhörtafel. Voltee la placa y avellane los orificios de montaje.

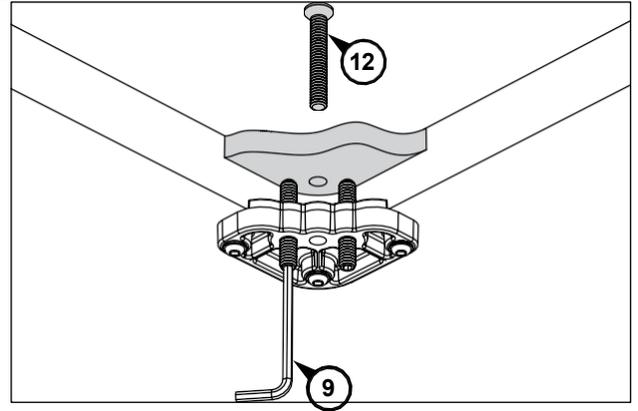
- 4 Befestigen Sie den Sockel der Trennwand an der Zuhörtafel mit den Tornados, die Sie auch für die Befestigung des Sockels an der Basis der Trennwand verwendet haben. Asegúrese de que los tornillos sean lo suficientemente largos para enroscarse por completo en la base de la rebajadora. Je

nach Größe der Grundplatte und des Kopfes des Tornillos kann es notwendig sein, verschiedene Tornillos zu kaufen. Bei einem festen Sockel wird die Motoreinheit in den Sockel des Geräts eingebaut.

Installation der Zubehörtafel (Placa de Accesorio)

- 1** Setzen Sie die Zubehörtafel mit der Verriegelung in die Öffnung der Tischplatte ein und befestigen Sie sie an den Einstellschrauben der Tischplatte.

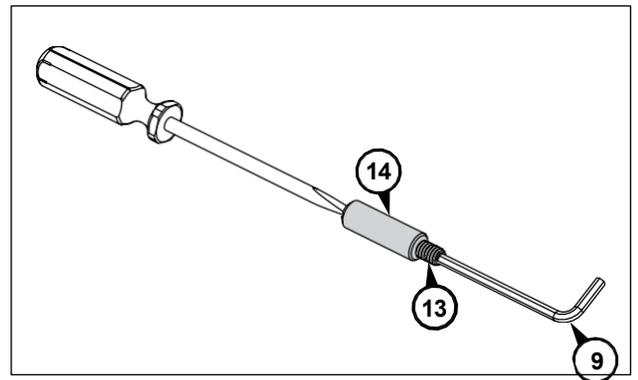
nivelador de placa. Ajuste los tornillos de ajuste desde debajo de la mesa con la llave hexagonal (9) para alinear las superficies de la placa y la mesa. Asegúrese de que los ocho tornillos de ajuste estén en igual contacto con la placa de accesorio. Fije la placa de accesorio a los niveladores con los tornillos de la máquina (12). Es ist möglich, dass es notwendig ist, die Tornillos de la máquina und die Tornillos de ajuste zu justieren, um die Ausrichtung der Platte genau zu justieren.



- 2** Öffnen Sie die Einstellschraube (13) im unteren Teil des Einlassventils (14) und schließen Sie das Ensemble mit einem Destilliergerät und der Lasche.

Sechskant (9). Cuando esté listó para usar, enrosque el ensamble del pasador de inicio en el orificio roscado de la placa de accesorio.

! ¡ATENCIÓN! Wenn Sie die Führung des Präzisionsschraubstocks Kreg PRS1015 in Ihrem Schraubstock verwenden, achten Sie darauf, dass der Einführungskanal in die Öffnung im hinteren Teil des Schraubstocks eingeführt wird.



Spezielle Sicherheitshinweise für die Verwendung der Präzisions-Tischplatte, die mit einem Leitfaden angepasst werden.

- Lea, comprenda y siga las instrucciones y las advertencias de seguridad del fabricante de la rebajadora.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromquelle ab, bevor Sie Einstellungen vornehmen. Nunca ajuste la guía, la placa, los anillos reductores o cualquier otra pieza de la rebajadora o de la mesa para rebajadora mientras la rebajadora está funcionando.
- Coloque la mesa para rebajadora sobre una superficie plana para evitar que se vuelque o resbale. Nunca se pare sobre la mesa para rebajadora.
- No intente rebajar piezas de trabajo deformes, torcidas o curvadas. Todas las Die Arbeitsplatten müssen ebene Flächen und schräge Kanten haben.
- No intente rebajar piezas de trabajo muy grandes en una mesa rebajadora. Las piezas de trabajo muy grandes pueden ser difíciles de controlar y pueden hacer que la mesa rebajadora se voltee.
- Solo utilice brocas para rebajadoras en la rebajadora. Nunca utilice herramientas como rebabas para tallar, abrasivos montados, discos de alambre o brocas, incluso si los vástagos se ajustan al diámetro del mandril de la rebajadora.
- Utilice guantes para manipular las brocas para rebajadora. Los bordes de corte son filosos.
- Nunca utilice brocas para rebajadora sucias, desafiladas o dañadas. Zurückziehen la acumulación de madera y resina con un limpiador formulado específicamente para herramientas de corte. Pídale a una persona calificada que afile las brocas desafiladas. Deseche las brocas dañadas.
- Asegúrese de que al menos el 75% de la length del vástago de la broca para rebajadora esté sujeta en el mandril de la rebajadora de manera segura. Para garantizar un agarre seguro, deje de $\frac{1}{16}$ pulg. a $\frac{1}{8}$ pulg. (2 mm a 3 mm) entre el extremo del vástago de la broca y la parte inferior del mandril.
- Utilice el anillo reductor de la placa de accesorio con la abertura der es ermöglicht, dass die Broca den Boden berührt. Ein großer Freiraum um den Mund herum kann es ermöglichen, dass das Arbeitsstück in den Mund hineinragt. la broca y retroceda.
- Ubique las caras de la guía lo más cerca posible de la broca. Gire la broca a mano para revisar si hay interferencias. Apriete firmemente las perillas en T de las caras de la guía antes de realizar el rebajado.
- Ajuste la velocidad de la rebajadora para que coincida con el diámetro de la broca. Reduzieren Sie die Geschwindigkeit des Rückschiebers, wenn Sie große Brocken

verwenden. Consulte la tabla 2 para ver las velocidades de la rebajadora recomendadas.
m) Asegúrese de que el motor de la rebajadora esté sujeto con firmeza a la base antes de encender la rebajadora.

Der Startpassagier ist nur mit den Umlenkrollen zu verwenden, die mit einer Führungsschiene ausgestattet sind.

- o) Cuando utilice la guía, siempre coloque la protección para broca sobre la broca para rebajadora y lo más cerca posible de la superficie de la pieza de trabajo.
- p) Ziehen Sie nie eine große Menge Material in einem Schnitt zurück. Führen Sie mehrere tiefere Schnitte schrittweise durch und passen Sie den Nachschneidebogen oder die Position der Führung zwischen den Schnitten an.
- q) Mantenga las manos alejadas de la broca giratoria y el cuerpo alejado de su trayectoria. Siempre utilice la protección para broca. Utilice varillas de empuje, bloques de empuje y tablas con canto biselado siempre que sea posible, en especial cuando rebaje piezas de trabajo delgadas. Apague la rebajadora antes de remover piezas de desecho.
- r) Vermeiden Sie unpassende Haltungen der Hände, bei denen ein reumütiger Widerstand den Kontakt mit der Brustwarze provozieren könnte. No se extienda demasiado.
- s) Vermeiden Sie das Verkleinern von kleinen Stücken. Verkleinern Sie das Profil eines großen Werkstücks und schneiden Sie das Werkstück anschließend auf die endgültige Größe zu, indem Sie das große Werkstück verwenden. Wenn Sie eine kleine Platte umbauen müssen, nehmen Sie eine geeignete Pflanze oder legen Sie die Platte mit einer manuellen Abrasionsvorrichtung auf.
- t) Asegúrese de que la broca salga de la pieza de trabajo y de que se detenga completamente antes de ajustar la posición de la pieza de trabajo. Nunca encienda la rebajadora con la pieza de trabajo en contacto con la broca.
- u) Vermeiden Sie Kontraspuren. Rückstöße entstehen, wenn das Arbeitsblatt während des Abbremsens aus der Halterung fällt, was zu einem Rückstoß in Richtung des Bedieners führt. Para evitar los contragolpes y las posibles lesiones, utilice brocas afiladas, mantenga la máquina alineada y con el debido mantenimiento, y sostenga correctamente la pieza de trabajo. No intente rebajar piezas deformes, torcidas o curvadas, o que tienen nudos sueltos.
- v) Pase la pieza de trabajo contra el giro de la broca, no en la misma dirección que este. La broca puede sujetar una pieza de trabajo alimentada con el giro de la broca, expulsarla violentamente de la mesa rebajadora y puede hacer que su mano toque la broca.
- w) Vergewissern Sie sich, dass Sie ein Werkstück nicht zwischen der Schablone und der Führung verletzen. Wenn Sie ein Profil an der rechten Seite eines Arbeitsstücks formen, müssen Sie es mit der an der Führung angebrachten Nadel und dem Rand des Arbeitsstücks gegen die Führung zurückschieben.
- x) Immer, wenn Sie ein Profil rekonstruieren, bei dem das Material nicht unter dem Teil liegt, der den Mund bedeckt, oder bei dem ein Teil des Profils zwischen den Kortadoren eingeklemmt ist

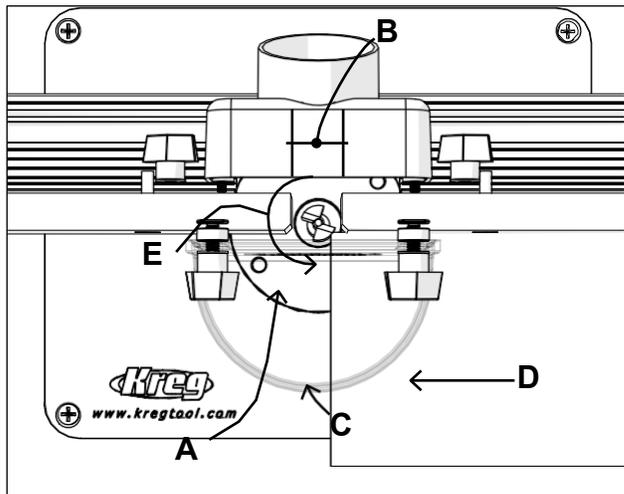
por encima y por debajo, tome precauciones adicionales para evitar que la pieza de trabajo se levante de la superficie de la mesa durante el rebajado. Eine Arbeitsplatte, die sich von der Arbeitsfläche löst, kann zurückfallen und schwere Verletzungen verursachen. Cuando rebaje los perfiles, es especialmente importante usar material recto y plano, y evitar material deforme, torcido o curvado.

y) Überprüfen Sie regelmäßig, ob die T-Nutbolzen, die Einstiegsperlen und die Ausrichtung der Führung sind. Die T-Nutbolzen und die Halter sind locker und eine

geführte Führung können zu persönlichen Verletzungen führen.

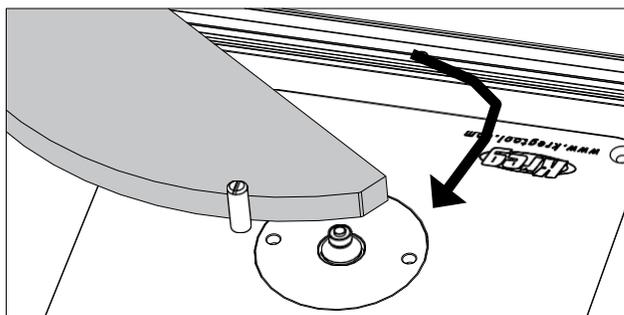
z) Diese Umschalttafel ist für eine bestimmte Anwendung konzipiert. Nicht la modifique ni la use para otra aplicación. Si tiene preguntas relacionadas con la aplicación de la mesa rebajadora, NO la utilice hasta ponerse en contacto con Kreg Tool Company y recibir la orientación correspondiente.

Verwendung der Tischplatte für den Präzisionsabgleich



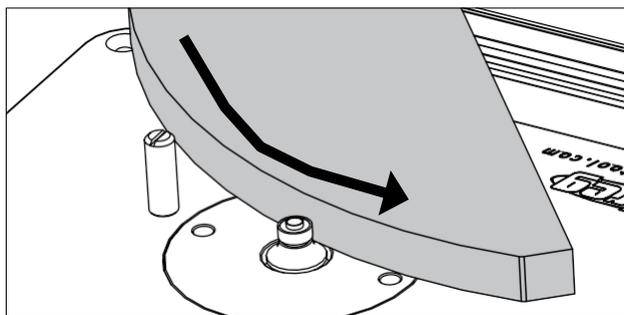
Rebajado en general

(A) Utilice el anillo reductor de la placa de accesorio con la apertura más reducida que permite que la broca la atraviese. (B) Ubique las caras de la guía lo más cerca posible de la broca. Gire la broca a mano para revisar si hay interferencias. Apriete firmemente las perillas en T de las caras de la guía antes de realizar el rebajado. (C) Legen Sie den Schutz für die Broca über die Broca für die Reibschleife und so nah wie möglich an der Oberfläche der Werkstückoberfläche. (D) Aliménte la pieza de trabajo contra el (giro de la broca (E)), no en la misma dirección que este.

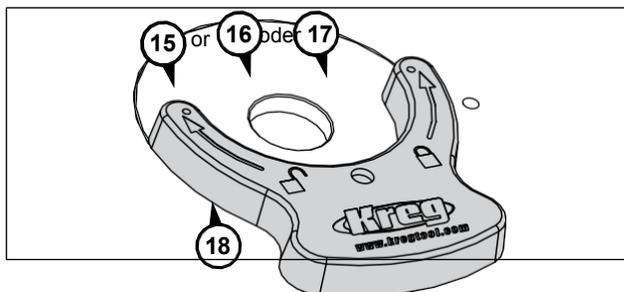


Einstiegspassage

Zur Verwendung des Einschubs nehmen Sie das Werkstück, das mit dem Einschub verbunden ist, jedoch ohne Kontakt mit dem Einschubsack, um den Einschub zurückzuschieben. Führen Sie das Arbeitsblatt in den Gehörgang ein, bis das Arbeitsblatt mit der Führungsschiene des Gehörgangs in Kontakt kommt. Siempre aliménte la pieza de trabajo de modo que la broca para rebajadora gire contra (no con) la dirección de alimentación. Mit dem Arbeitsstück in contacto firme con el rodamiento guía, retire la pieza de trabajo del pasador de inicio y aliméntela a lo largo del rodamiento guía.



⚠ ADVERTENCIA Benutzen Sie den Anfangspassador, wenn Sie den Rückschnitt an gekrümmten Kanten durchführen, und nur mit Rückschnittbändern, die eine Führungsschiene haben. Al rebajar a lo largo de bordes rectos, siempre use la guía.



Anillos reductores

Die drei Reduzierstücke (15, 16 und 17) bieten Flexibilität, indem sie die Größe des Zubehörs mit dem Durchmesser des verwendeten Zubehörs übereinstimmen lassen. Der Anillo mit der abertura ranurada kann mit universellen Anschlüssen für den Einsatz in verschiedenen Designs verwendet werden. Para instalar un anillo reductor, colóquelo en la abertura

de la placa de accesorio y gírelo a mano hasta que quede al ras con la superficie de la placa. Gire el anillo en dirección contraria a las manecillas del reloj con la llave de anillo (18) para bloquear el anillo en su lugar.



Kreg Tool Company, 201 Campus Drive, Huxley, IA 50124
800.447.8638 - www.kregtool.com